

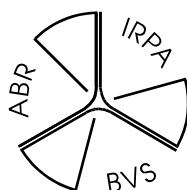
NEWSLETTER 134

BELGISCHE VERENIGING VOOR STRALINGSBESCHERMING

Studiecentrum voor Kernergie
Herrmann Debrouxlaan 40
1160 Brussel

Driemaandelijks tijdschrift

April-Mei-Juni 2012



Tel: +32 02/289.21.27

E-mail:

Office@bvsabr.be

Internet:

<http://www.bvsabr.be>

ASSOCIATION BELGE DE RADIOPROTECTION

Centre d'étude de l'Energie nucléaire
Avenue Herrmann Debroux 40
1160 Bruxelles

Périodique trimestriel

Avril-Mai-Juin 2012

Bezoek onze Web Site

Visitez notre Site

<http://www.bvsabr.be>

Inhoud

Sommaire

Pag.

| | | | |
|-----|---|----------------------------------|----|
| 1. | Activiteiten van de Vereniging | Activités de l'Association | 2 |
| | 1.1. Volgende vergaderingen | Prochaines réunions | 2 |
| 2. | Uit het Belgisch Staatsblad | Extraits du Moniteur belge | 3 |
| 3. | Parlementaire vragen | Questions parlementaires | 6 |
| 4. | Erkenning van deskundigen | Agrément d'experts | 24 |
| 5. | Organisatie "WEEK VAN DE RADIOPROTECTIE" in Antwerpen | | 25 |
| 6. | IAEA Draft Safety Standard | | 26 |
| 7. | European ALARA Network | | 26 |
| 8. | Announcements of training courses, conferences and meetings | | 27 |
| 9. | Wat schrijven de zusterverenigingen? | Qu'écrivent les sociétés soeurs? | 27 |
| 10. | From the IAEA Nuclear events Web-based system | | 28 |

1. ACTIVITEITEN VAN DE VERENIGING - ACTIVITES DE L'ASSOCIATION

1.1. Volgende vergadering – Prochaine réunion

- 25 juni 2012
FANC, Ravenstenstraat 36, 1000 Brussel
Wetenschappelijke vergadering ter voorbereiding van de workshop op 20 september met SFRP:
Radiation Protection Officer (RPO) / Radiation Protection Expert (RPE)
- 7 september 2012
FANC, Ravenstenstraat 36, 1000 Brussel
Wetenschappelijke vergadering ter voorbereiding van de workshop op 20 september met SFRP:
Ontmanteling
- 20 september 2012
Parijs, hotel Mercure dicht bij het Noordstation
Workshop BVS / SFRP:
Radiation Protection Officer (RPO) / Radiation Protection Expert (RPE)
Ontmanteling
- 7 december 2011
FANC, Ravensteinstraat 36, 1000 Brussel
Algemene vergadering
Gevolgd door een wetenschappelijke vergadering met lezingen over:
 - Overzicht radioactieve lozingen in België
 - Resultaten epidemiologische studie naar de incidentie van schildklierkanker en leukemie rond de nucleaire sites in België
 - Rapport sub-werkgroep van de Hoge Gezondheidsraad over ioniserende straling en leukemie bij kinderen
- 25 juin 2012
AFCN, Rue Ravenstein 36, 1000 Bruxelles
Réunion scientifique pour préparer la rencontre du 20 septembre avec la SFRP :
Radiation Protection Officer (RPO) / Radiation Protection Expert (RPE)
- 7 septembre 2012
AFCN, Rue Ravenstein 36, 1000 Bruxelles
Réunion scientifique pour préparer la rencontre du 20 septembre avec la SFRP :
Démantèlement
- 20 septembre 2012
Paris, hôtel Mercure près de la gare du Nord
Rencontre ABR / SFRP :
Radiation Protection Officer (RPO) / Radiation Protection Expert (RPE)
Démantèlement
- 7 décembre 2012
AFCN, Rue Ravenstein 36, 1000 Bruxelles
Assemblée générale
Suivie d'une réunion scientifique avec des présentations portant sur :
 - Aperçu des effluents radioactifs en Belgique
 - Résultats de l'étude épidémiologique de l'incidence du cancer de la thyroïde et de leucémie autour des sites nucléaires en Belgique
 - Rapport du sous-groupe de travail du Conseil Supérieur de la Santé sur le lien entre radiations ionisantes et leucémies chez l'enfant



2. UIT HET BELGISCH STAATSBLAD – EXTRAITS DU MONITEUR BELGE

Om plaats te besparen geven we meestal enkel de hoofding van de tekst zoals verschenen in het Belgisch Staatsblad. Met de "hyperlink" onderaan kunt u de tekst rechtstreeks van de website van het Belgisch Staatsblad oproepen.

Afin de gagner de la place, nous ne reprenons généralement que l'intitulé du texte, tel qu'il paraît dans le Moniteur Belge. En cliquant en bas sur le lien, vous pouvez accéder directement au texte sur le site du Moniteur Belge.

Belgisch Staatsblad 30.03.2012
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

Moniteur belge 30.03.2012
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

1 MAART 2012. - Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle houdende de vaststelling van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

1er MARS 2012. - Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire fixant les activités professionnelles visées à l'article 4 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants.

...

...

Enig artikel. Moeten worden beschouwd als beroepsactiviteiten die een risico inhouden op externe blootstelling, opname door ingestie of inademing van natuurlijke radioactieve stoffen:

1. opslag, behandeling en verwerking van fosfaatertsen en van de producten en reststoffen van deze operaties;
2. opslag, behandeling en gebruik van zirkoonzanden en zirkoonoxiden;
3. ontmanteling, vervanging en recyclage van vuurvaste materialen gebaseerd op zirkoonzanden en zirkoonoxiden;
4. titaniumdioxideproductie;
5. grondwaterbehandelingsinstallaties;
6. steenkolencentrales;
7. productie van non-ferro metalen;
8. primaire staalproductie;
9. productie, gebruik, opslag en behandeling van materialen gebaseerd op thorium en thoriumlegeringen;
10. aardolieraffinage;
11. winning en transport van aardgas en schaliegas;
12. primaire productie van zeldzame aarden;
13. opslag, behandeling, gebruik en verwerking van pyrochloor, columbiet, tantaliet, ilmeniet, rutiel, cassiteriet, monaziet, toermalijn, granaat en microsilica (silica fume);
14. opslag, behandeling, gebruik en verwerking van alle materialen waarvoor de vrijstellingsniveaus van toepassing voor het vervoer van natuurlijke stralingsbronnen, wanneer de natuurlijke radionucliden die zij bevatten niet worden of niet werden behandeld omwille van hun radioactieve eigenschappen, hun splijtbaarheid of hun kweekeigenschappen, worden overschreden; deze niveaus worden in artikel 56 van het

Article unique. Doivent être considérées comme des activités professionnelles comprenant un risque d'exposition externe, d'ingestion ou d'inhalation de substances radioactives naturelles:

1. stockage, manutention et traitement des minerais de phosphates et des produits et résidus de ces opérations;
2. stockage, manutention et utilisation des sables et oxydes de zircon;
3. le démantèlement, le remplacement et le recyclage des matériaux réfractaires à base de sables et oxydes de zircon;
4. production de dioxyde de titane;
5. installations de traitement des eaux souterraines;
6. centrales au charbon;
7. production des métaux non ferreux;
8. production primaire d'acier;
9. la production, l'utilisation, le stockage et la manutention de matériaux à base de thorium et d'alliages au thorium;
10. raffinage du pétrole;
11. extraction et transport du gaz naturel et du gaz de schiste;
12. production primaire des terres rares;
13. stockage, manutention, utilisation et traitement des minerais de pyrochlore, columbite, tantalite, ilmenite, rutile, cassiterite, monazite, tourmaline, grenat et des fumées de silice;
14. stockage, manutention, utilisation et traitement de tous les matériaux pour lesquels sont dépassés les niveaux d'exemption d'application pour le transport des sources naturelles de rayonnement, lorsque les radionucléides naturels qu'elles contiennent ne sont pas et n'ont pas été traités en raison de leurs propriétés radioactives, fissiles ou fertiles; ces niveaux sont visés à l'article 56 du RGPRI;

ARBIS beoogd.

15. de distributie van consumentenproducten waarvoor de activiteitsconcentratie de niveaus overschrijdt die in bijlage worden vastgelegd.

Bijlage - Niveaus betreffende de consumentenproducten

Deze niveaus worden overgenomen van het document «Radiation Protection 122 Part II - Application of the concepts of exemption and clearance to natural radiation sources, European Commission, 2002»

15. la distribution de produits de consommation dont la concentration d'activité dépasse les niveaux définis en annexe.

Annexe - Niveaux relatifs aux produits de consommation

Ces niveaux sont repris du document «Radiation Protection 122 Part II - Application of the concepts of exemption and clearance to natural radiation sources, European Commission, 2002»

| Radionuclide / Radionucléide | Concentratie (Bq/g) / Concentration (Bq/g) |
|-------------------------------------|---|
| U-238sec (incl. U-235sec) | 0,5 |
| U nat | 5 |
| Th-230 | 10 |
| Ra-226+ | 0,5 |
| Pb-210+ | 5 |
| Po-210 | 5 |
| Th-232sec | 0,5 |
| Th-232 | 5 |
| Ra-228+ | 1 |
| Th-228+ | 0,5 |
| K-40 | 5 |

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2012201437&caller=list&pub_date=2012-03-30&language=nl

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2012201437&caller=list&pub_date=2012-03-30&language=fr

Belgisch Staatsblad 29.02.2012
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

23 FEBRUARI 2012. - Koninklijk besluit tot verlenging van het mandaat van de heer Willy De Roovere als directeur-generaal van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

...

Artikel 1. De heer Willy De Roovere, geboren op 4 augustus 1946, woonachtig te Risschotlei 68, 2980 Zoersel, neemt met ingang van 1 maart 2012 de functie waar van directeur-generaal van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voor een periode van maximum zes maanden die een einde neemt op het ogenblik van de indiensttreding van zijn opvolger.

...

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2012201096&caller=list&pub_date=2012-02-29&language=nl

Moniteur belge 29.02.2012
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

23 FEVRIER 2012. - Arrêté royal portant prolongation du mandat de M. Willy De Roovere en tant que directeur général de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

...

Article 1^{er}. M. Willy De Roovere, né le 4 août 1946 et domicilié à Risschotlei 68, 2980 Zoersel, assure la fonction de directeur général de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire à compter du 1^{er} mars 2012 pour une période de maximum six mois qui prendra fin au moment de l'entrée en service de son successeur.

...

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2012201096&caller=list&pub_date=2012-02-29&language=fr

Belgisch Staatsblad 24.02.2012
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

17 FEBRUARI 2012. - Ministerieel besluit houdende aanstelling van de voorzitter van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

...

Artikel 1. De heer William D'HAESELEER, burgerlijk elektrotechnisch werktuigkundig ingenieur, optie energie, burgerlijk ingenieur in de kernwetenschappen, lid van de Wetenschappelijke Raad sinds 16 mei 2006, geboren te Ninove, op 17 februari 1957, wordt aangeduid als Voorzitter van de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Stralingen opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

...

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2012201194&caller=list&pub_date=2012-02-24&language=nl

Belgisch Staatsblad 21.12.2011
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

Oproep tot kandidaten voor de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Straling opgericht bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2011206328&caller=list&pub_date=2011-12-21&language=nl

Belgisch Staatsblad 09.01.2012
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

21 DECEMBER 2011. - Aanpassing van de bedragen van de retributies vermeld in de bijlagen bij het koninklijk besluit van 27 oktober 2009 tot bepaling van de bedragen en de betalingswijze van de retributies geheven met toepassing van de reglementering betreffende de bescherming tegen ioniserende straling - jaar 2012.

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2011206552&caller=list&pub_date=2012-01-09&language=nl

Belgisch Staatsblad 04.01.2012
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

5 DECEMBER 2011. - Koninklijk besluit tot aanstelling van een lid van de raad van bestuur van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

...

Moniteur belge 24.02.2012
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

17 FEVRIER 2012. - Arrêté ministériel portant désignation du président du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

...

Article 1^{er}. M. William D'HAESELEER, ingénieur civil électromécanicien, option énergie, ingénieur civil en sciences nucléaires, membre du Conseil scientifique depuis le 16 mai 2006, né à Ninove le 17 février 1957, est nommé président du Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

...

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2012201194&caller=list&pub_date=2012-02-24&language=fr

Moniteur belge 21.12.2011
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

Appel aux candidats pour le Conseil scientifique des Rayonnements ionisants établi auprès de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2011206328&caller=list&pub_date=2011-12-21&language=fr

Moniteur belge 09.01.2012
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

21 DECEMBRE 2011. - Adaptation des montants des redevances figurant en annexe de l'arrêté royal du 27 octobre 2009 fixant le montant et le mode de paiement des redevances perçues en application de la réglementation relative à la protection contre les rayonnements ionisants - année 2012.

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2011206552&caller=list&pub_date=2012-01-09&language=fr

Moniteur belge 04.01.2012
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

5 DECEMBRE 2011. - Arrêté royal portant désignation d'un membre du conseil d'administration de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

...

Artikel 1. Mevr. Jihanne Annane wordt aangesteld tot lid van de raad van bestuur van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voor een duur van zes jaar ter vervanging van Mevr. Cecilia Vermeulen.

...

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2011206480&caller=list&pub_date=2012-01-04&language=nl

Belgisch Staatsblad 21.12.2011
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN EN FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR NUCLEAIRE CONTROLE

30 NOVEMBER 2011. - Koninklijk besluit houdende veiligheidsvoorschriften voor kerninstallaties.

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2011206225&caller=list&pub_date=2011-12-21&language=nl

Article 1er. Mme Jihanne Ananne est désignée membre du conseil d'administration de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire pour une durée de six ans en remplacement de Mme Cecilia Vermeulen.

...

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2011206480&caller=list&pub_date=2012-01-04&language=fr

Moniteur belge 21.12.2011
SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR ET AGENCE FEDERALE DE CONTROLE NUCLEAIRE

30 NOVEMBRE 2011. - Arrêté royal portant prescriptions de sûreté des installations nucléaires.

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2011206225&caller=list&pub_date=2011-12-21&language=fr



3. PARLEMENTAIRE VRAGEN - QUESTIONS PARLEMENTAIRES

Vraag nr. 5-4765 van de heer Bert Anciaux, Senator, aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, van 28 december 2011 (N.):

Nucleaire passiva - Beheer door Synatom - Risico's - Maatregelen

Voor de afbraak van kerncentrales en de opslag van kernafval bouwde België zogenaamde nucleaire passiva op, voor een waarde van 5,8 miljard euro. Die middelen staan niet veilig op een spaarrekening, maar ze worden beheerd door Synatom, een dochterbedrijf van Electrabel.

De topman van de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS), Jean-Paul Minon, waarschuwde echter dat moederbedrijf Electrabel, als onderdeel van GDF-Suez, de voorbije jaren evolueerde naar een met schuld beladen onderneming, en dit omdat binnen het moederbedrijf creatief met activa wordt geschoven. J.P. Minon rapporteerde hierover aan de minister en formuleerde voorstellen voor een beter

Question n° 5-4765 de M. Bert Anciaux, Sénateur, au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, du 28 décembre 2011 (N.) :

Passif nucléaire - Gestion par Synatom - Risques - Mesures

Pour le démantèlement des centrales nucléaires et le stockage des déchets nucléaires, la Belgique a constitué un soi-disant passif nucléaire pour une valeur de 5,8 milliards d'euros. Ces moyens ne se trouvent pas en sécurité sur un compte d'épargne mais sont gérés par Synatom, une filiale d'Électrabel.

Le patron de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (Ondraf), Jean-Paul Minon, a toutefois prévenu que l'entreprise mère Électrabel, en tant que composante de GDF-Suez, est devenue, ces dernières années, une entreprise endettée et ce, parce que l'entreprise mère a jonglé de façon créative avec l'actif. J.P. Minon a fait rapport au ministre à ce sujet et a formulé des propositions

beheer van de nucleaire passiva.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen.

1. Is de minister het eens met de vaststelling dat het beheer van de nucleaire passiva mogelijk in gevaar komt omdat beheerder Synatom een dochterbedrijf is van het ondertussen met schulden beladen Electrabel? Hoe reëel zijn de hieraan verbonden gevaren? Beschikt de minister over competenties en instrumenten om hier in te grijpen? Dringt een dergelijke ingreep zich op? Zo ja, waarom en hoe dringend is de situatie? Wanneer zal de minister hierover een beleidsmaatregel nemen?

2. Welke concrete maatregelen voor een beter beheer van de nucleaire passiva stelde NIRAS voor? Zal de minister op die voorstellen ingaan? Hoe en wanneer zal hij daaraan een gevolg geven?

Antwoord van 1 februari 2012:

Ik heb de eer het geachte lid het antwoord mee te delen op zijn vragen over het beheer van de nucleaire passiva door Synatom.

1. Vorig jaar werd er op 28 en 29 maart een Ronde Tafelconferentie over de nucleaire voorzieningen georganiseerd door de Federale Overheidsdienst Economie en de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en verrijkte Splijtstoffen (NIRAS). Uit de conclusies van deze ronde tafel blijkt dat de wet van 11 april 2003 betreffende de nucleaire voorzieningen een stap vooruit was ten overzicht van de vroegere situatie, maar dat hij op een aantal vlakken (de verantwoordelijkheid van de actoren, het veiligstellen van de financiële middelen, de controle en de transparantie van het systeem) moet generaliseerd worden.

Dit wil echter niet zeggen dat de nucleaire voorzieningen op zich in gevaar.

Het is inderdaad zo dat de NV Synatom een aparte vennootschap is, maar een 100 % dochterbedrijf van Electrabel. De Belgische Staat bezit een "golden share" in Synatom die de regerings-vertegenwoordigers toelaat een vetorecht uit te spreken tegen iedere beslissing van de Raad van Bestuur van de firma met betrekking tot de nucleaire voorzieningen. Electrabel maakt deel uit van het moederbedrijf GDF-Suez, dat inderdaad een aantal structuurwijzigingen heeft ondergaan, onder meer door de overname van International Power begin vorig jaar.

De geldende regelgeving voorziet dat de kernprovisievennootschap 75 % van de voorzieningen kan lenen aan de kernexploitanten tegen

pour une meilleure gestion du passif nucléaire.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Le ministre est-il d'accord sur le constat selon lequel la gestion du passif nucléaire peut être menacée parce que le gestionnaire Synatom est une filiale de l'entreprise Electrabel, laquelle est entre-temps endettée? À quel point les dangers qui y sont liés sont-ils réels? Le ministre dispose-t-il de compétences et d'instruments pour intervenir en la matière? Une telle intervention s'impose-t-elle? Dans l'affirmative, pourquoi et à quel point la situation est-elle urgente? Quand le ministre prendra-t-il une mesure politique à cet égard?

2. Quelles mesures concrètes pour une meilleure gestion du passif nucléaire l'Ondraf a-t-il proposées? Le ministre accédera-t-il à ces propositions? Quand et comment leur donnera-t-il suite?

Réponse du 1 février 2012:

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse à ses questions relatives à la gestion de passifs nucléaires par Synatom.

1. Les 28 et 29 mars l'année passée, une Table Ronde sur les Provisions nucléaires a été organisée par le Service public fédéral Économie et l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies (ONDRAF). De cette table ronde, il ressort que la loi du 11 avril 2003 concernant les provisions nucléaires était une amélioration par rapport à la situation antérieure, mais que, sur un certain nombre de domaines, elle doit être généralisée (la responsabilité des acteurs, la sécurisation des moyens financiers, le contrôle et la transparence du système).

Ceci ne signifie pas que les provisions soient en danger.

Il est correct que la SA Synatom est une société juridiquement séparée, mais aussi une filiale à 100 % d'Electrabel. L'État belge possède une «golden share» dans Synatom, qui permet aux représentants du gouvernement d'exercer un droit de veto contre toute décision du Conseil d'Administration de la firme relative aux provisions nucléaires. Electrabel fait partie de la société mère GDF-Suez, qui a effectivement subi un certain nombre de modifications structurelles, notamment avec la reprise début de l'année passée de International Power.

La législation en vigueur prévoit que la société de provisionnement nucléaire peut prêter 75 % des provisions aux exploitants nucléaires au taux

de geldende rente voor industriële kredieten, als deze exploitanten beschouwd worden als schuldenaars van goede kwaliteit. Dit wordt gemeten aan de hand van twee criteria, namelijk: een schuldratio ten aanzien van het eigen vermogen en een credit rating van een erkend internationaal noteringsagentschap.

De Commissie voor Nucleaire Voorzieningen kan het ontleenbare percentage naar beneden herzien in functie van de evolutie van de kwaliteit van het krediet volgens een schaal die vastgesteld werd in een overeenkomst tussen de Belgische Staat, de kernprovisievennootschap en de exploitant.

Concreet betekent dit dat men het percentage dat geleend mag worden aan de kernexploitant vermindert indien zijn kredietwaardigheid vermindert.

De vooropgestelde criteria, zoals bepaald in de overeenkomst van 3 mei 2004, om 75 % te kunnen lenen, zijn tot nu nog steeds voldaan.

Er zijn dus geen dringende maatregelen te nemen.

2. De domeinen waar het huidige systeem waarschijnlijk kan verbeterd worden, zijn zoals aangegeven hierboven: de verantwoordelijkheid van de actoren, het veiligstellen van de financiële middelen, de controle en de transparantie van het systeem. Ik vind de resultaten van de gemaakte analyse tijdens deze ronde tafel zeer waardevol en zal als nodig, niet nalaten een initiatief hieromtrent te nemen.

Vraag nr. 39 van de heer Franco Seminara, Volksvertegenwoordiger, aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, van 20 december 2011 (Fr.):

Mogelijkheid dat een radioactieve wolk over Europa trekt.

Volgens een simulatie van het IRSN (Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire, het Franse instituut voor radioprotectie en nucleaire veiligheid) zou een radioactieve wolk Frankrijk op 23 maart of 24 maart 2011 kunnen bereiken.

In samenwerking met Météo France werd het traject berekend van de wolk van radioactief materiaal die werd uitgestoten door de beschadigde reactoren van de kerncentrale in Fukushima. Die simulatie staat op de website van het IRSN. Volgens dat model zou de radioactieve wolk op de voormelde data in Frankrijk en wellicht ook in ons land kunnen binnendrijven.

De verwachte concentraties van cesium-137, een element dat beschouwd wordt als representatief voor de uitstoot van radioactief materiaal over grote afstanden

pratiq   dans le marché pour des crédits industriels, quand ces exploitants sont considérés comme des débiteurs de bonne qualité. Ceci est mesur   au moyen de deux critères, à savoir un ratio d'endettement aux regards des capitaux propres et d'un « crédit rating » d'une agence de notation de réputation internationale.

La Commission des provisions nucléaires peut revoir le pourcentage empruntable à la baisse en fonction de l'évolution de la qualité du crédit selon une échelle qui est fixée dans une convention entre l'état belge, la société de provisionnement nucléaire et l'exploitant nucléaire.

Concrètement, cela veut dire qu'on diminue le pourcentage qui peut être prêté à l'exploitant quand sa qualité de crédit diminue.

Les critères postulés, tels que stipulés dans la convention du 3 mai 2004, pour pouvoir prêter 75 % des provisions, sont jusqu'à maintenant toujours satisfaits. Des lors, des mesures d'urgence ne doivent donc pas être prises.

2. Les domaines dans lesquels le système actuel peut probablement être amélioré, sont indiqués plus haut: la responsabilité des acteurs, la sécurisation des moyens financiers, le contrôle et la transparence du système.

Je trouve les résultats de l'analyse faite lors de cette table ronde très pertinents et je ne manquerai pas de prendre si nécessaire une initiative à ce sujet.

Question né 39 de M. Franco Seminara, Député, à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, du 20 décembre 2011 (Fr.):

Le possible passage d'un nuage radioactif en Europe.

D'après une simulation de l'IRSN, l'Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire situé en France, le panache radioactif pourrait atteindre la France métropolitaine le 23 mars 2011 ou le 24 mars 2011.

Une modélisation des déplacements du panache radioactif résultant des rejets des réacteurs endommagés de la centrale de Fukushima est disponible sur le site web de ce même Institut et effectuée en collaboration avec Météo France. D'après cette simulation, le panache radioactif pourrait atteindre la France et probablement notre pays les jours annoncés.

Les concentrations attendues de césium 137, élément considéré comme représentatif des matières radioactives rejetées    longue distance lors d'un

bij een nucleair ongeval, zouden te laag zijn om opgemerkt te kunnen worden door de 170 meetpunten van het IRSN-waarschuwingsmeetnet, zo herhaalde een verantwoordelijke van de Autorité de sûreté nucléaire (ASN, de Franse autoriteit voor nucleaire veiligheid) vorige zondag.

1. Bevestigt het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle dat de radioactieve wolk op de voormelde data over of in de buurt van ons land zou voorbijrijden, zoals het IRSN tijdens het weekend van 19-20 maart 2011 aankondigde?

2. Zo ja, welke adviezen kan u de Belgische bevolking geven om zich zo goed mogelijk te beschermen tegen het stralingsgevaar, hoe gering die straling ook is?

Antwoord:

1. Stofdeeltjes die afkomstig waren van de radioactieve wolk van Fukushima werden vanaf week nr. 13, met name vanaf 22-23 maart 2011, over het ganse land teruggevonden in stoffilters.

De analyse van de totale afzetting in de opvangbakken van het radiologisch toezichtprogramma was vanaf 21 maart positief.

De detectieniveaus zijn altijd zeer laag gebleven (minder dan 1 Bq I-131 per 1000 kubieke meter lucht). De grondbesmetting die er het gevolg van was, was meerdere duizenden malen kleiner dan het niveau waarop het nemen van maatregelen wordt aanbevolen voor melk-, groenten- en vleesproductie. De historiek van de gegevens is terug te vinden op de website van het FANC (Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle).

2. Gezien het radioactiviteitsniveau dat werd opgetekend, was geen enkele maatregel vereist ter bescherming van het vee (melkproductie) of de consumptie van groenten of vlees.

Hetzelfde gold voor maatregelen rechtstreeks gericht op de bescherming van de bevolking (inname van jodiumtabletten of schuilen tijdens het overtrekken van de wolk).

Het geachte lid wordt eraan herinnerd dat onze leefwereld op natuurlijke wijze radioactief is en dat elk van ons een stralingsbron is van duizenden becquerel (desintegraties per seconde).

Vraag nr. 49 van de heer Flor Van Noppen, Volksvertegenwoordiger, aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, van 21 december 2011 (N.):

Het functioneren van het FANC.

Na heel lange discussies heeft de toenmalige regering

accident nucléaire, devraient être d'un niveau trop faible pour être détectées par les 170 balises d'alerte du réseau de l'IRSN, a rappelé dimanche une responsable de l'Autorité de sûreté nucléaire (ASN).

1. L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire confirme-t-elle les dates de passage du nuage radioactif à proximité de notre territoire comme annoncé le week-end du 19-20 mars 2011 par l'IRSN?

2. Dans l'affirmative, quels conseils pouvez-vous donner à la population belge pour se protéger au maximum des radiations, aussi faibles soient-elles?

Réponse :

1. Des particules provenant du nuage radioactif de Fukushima furent captées par des filtres à poussières répartis sur l'ensemble du territoire national à partir de la semaine 13, plus précisément à partir des 22-23 mars 2011. L'analyse du dépôt total en bacs de captage du programme de surveillance radiologique fut positive dès le 21 mars.

Les niveaux détectés restèrent très faibles (inférieurs à 1 Bq d'I-131 pour 1000 m³ d'air). La contamination au sol qui en résulta fut plusieurs milliers de fois inférieure au niveau pour lequel des mesures sont recommandées au niveau de la production de lait, de légumes et de viande. L'historique des mesures a été posté sur le site web de l'AFCN (l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire).

2. Vu le niveau de radioactivité enregistré dans ce cas précis, aucune mesure n'a dû être prise au niveau du bétail (production de lait), de la consommation de légumes ou de la consommation de viande.

De même, aucune mesure directe de protection de la population (prise d'iode ou confinement lors du passage du nuage) ne s'est avérée nécessaire.

Je voudrais rappeler à l'honorable membre que le monde dans lequel nous vivons est radioactif de nature et que chacun d'entre nous est une source de rayonnement de plusieurs milliers de becquerel (désintégrations par seconde).

Question n° 49 de M. Flor Van Noppen, Député, à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, du 21 décembre 2011 (N.):

Le fonctionnement de l'AFCN.

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire a été mise sur

het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle opgericht. Deze instelling, op het terrein FANC genoemd, werd gevormd vanuit twee vroegere overheidsinstanties, de dienst van het vroegere ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en de dienst Bescherming van de Bevolking tegen Ioniserende Stralingen van het vroegere ministerie van Volksgezondheid, en is operationeel sinds 1 september 2001, dezelfde dag waarop het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen in werking is getreden. In dit koninklijk besluit worden de opdrachten van het Agentschap duidelijk omschreven.

Het probleem is dat de werking van dit Agentschap niet onomstreden is. In goede Belgische traditie werden de topambtenaren volledig politiek benoemd volgens de toenmalige evenwichten. Dat dit niet altijd een garantie is voor de managementkwaliteiten van de betrokkenen, lijkt voor de hand te liggen, en inderdaad werd enige jaren geleden, na een bijzonder negatief evaluatierapport op initiatief van de toenmalige voorzitter van de raad van bestuur over de kwaliteit van het gevoerde beleid op het FANC, de top welhaast volledig vervangen.

Het is evenwel de vraag of de toekomst beter oogt. Het is immers de verantwoordelijkheid van de raad van bestuur van al deze soortgelijke organisaties om de kwaliteit van het gevoerde beleid door de top van de organisatie regelmatig te bevragen. Welnu, de raad van bestuur van het FANC telt, naast de voorzitter, 13 leden. De grote meerderheid van deze personen hebben een duidelijke politieke kleur en werden gekozen voor hun partij-onderhorigheid en niet voor hun kennis van de materie.

Een recente evolutie hield in dat het vroegere AIB-Vinçotte Nucleair, een gespecialiseerde controleinstantie met een privaatrechtelijk karakter, werd ingekocht en thans onder de vorm van een stichting, genaamd Bel V, bepaalde technische controleactiviteiten verder zet (meer bepaald in instellingen van klasse 1), en hierbij functioneert als een technisch filiaal van het FANC.

1. a) Kunt u de namen meedelen van de bestuurders van het FANC die een reële praktijkervaring kunnen voorleggen inzake de uitbating van nucleaire sector ofwel op het vlak van de controle op dergelijke installaties?

b) Zit er ook iemand bij die in academische wereld een reputatie heeft opgebouwd inzake nucleaire bescherming?

2. a) Kunt u de namen meedelen van de bestuurders van Bel V die een reële praktijkervaring kunnen voorleggen

par le gouvernement de l'époque à l'issue de longues discussions. Cette institution, connue sur le terrain sous l'acronyme AFCN, est le résultat de la fusion de deux anciennes instances publiques, le service de l'ancien ministère de l'Emploi et du Travail et le service Protection de la Population contre les Rayonnements ionisants de l'ancien ministère de la Santé publique et est opérationnelle depuis le 1er septembre 2001, date à laquelle l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants est entré en vigueur. Cet arrêté royal définit précisément les missions de l'Agence.

Le fonctionnement de cette Agence ne fait malheureusement pas l'unanimité. Dans le respect de la plus pure tradition belge, la nomination des fonctionnaires dirigeants a été entièrement dictée par les équilibres politiques de l'époque. Il est évident que ce n'est pas la meilleure garantie pour les qualités de management de ces personnes. Il y a quelques années, après un rapport d'évaluation particulièrement négatif demandé par le président du conseil d'administration de l'époque sur la qualité de la politique menée par l'AFCN, l'ensemble de l'équipe dirigeante avait en effet été remplacée à la hâte.

Il reste à savoir si l'avenir sera meilleur. Le conseil d'administration de ce type d'organisation est en effet responsable de l'évaluation régulière de la qualité de la politique menée par la direction. Outre son président, le conseil d'administration de l'AFCN compte treize membres. La grande majorité de ces personnes ont une appartenance politique évidente et n'ont pas été choisies pour leurs connaissances, mais bien pour leur subordination à leur parti.

L'ancien AIB-Vinçotte Nucléaire, agence de contrôle spécialisée de droit privé, a récemment été racheté et continue à effectuer une série d'activités de contrôle technique (plus particulièrement dans des institutions de classe 1) sous la forme d'une fondation baptisée Bel V et qui fonctionne dans ce cadre comme une filiale technique de l'AFCN.

1. a) Pouvez-vous fournir les noms des administrateurs de l'AFCN pouvant se prévaloir d'une réelle expérience dans le domaine de l'exploitation ou du contrôle de ce type d'installations?

b) Le conseil compte-t-il également un représentant du monde universitaire ayant acquis une réputation dans le secteur de la protection nucléaire?

2. a) Pouvez-vous fournir les noms des administrateurs de Bel V pouvant se prévaloir d'une réelle expérience

inzake de uitbating van nucleaire sector ofwel op het vlak van de controle op dergelijke installaties?

b) Zit er ook iemand bij die in academische wereld een reputatie heeft opgebouwd inzake nucleaire bescherming?

3. Wanneer een overheid mandaten in het bestuur van een orgaan opneemt, of het nu in de Fortis Bank is of een parastatale als het FANC, lijkt het me logisch dat de personen die door de overheid worden benoemd een missie meekrijgen: zij moeten immers het algemeen belang verdedigen in het algemeen, en meer specifiek de beleidslijnen van de voorgedijminister. Hebt u er weet van dat de personen die thans deel uitmaken van de raad van bestuur van het FANC een dergelijke missie meegekregen?

4. De milieuproblematiek verbonden aan de nucleaire installaties is zowat de enige milieubevoegdheid die niet werd gedefederaliseerd. Bestaat er een structurele samenwerking met de bevoegde milieu-inspecties uit de verschillende regio's?

5. Is er in het FANC nog een band met de twee ministeries waaruit de parastatale is voortgesproten, de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de FOD Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (in feite FOD Volksgezondheid en FOD Sociale Zekerheid)?

Antwoord:

Indien het geachte lid twijfels heeft over het functioneren van het huidige management van het Agentschap, wil ik hem erop attent maken dat hij alle gepaste vragen kan stellen aan de verantwoordelijken van het FANC in de subcommissie 'Nucleaire Veiligheid' van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

1. De leden van de raad van bestuur van het FANC worden benoemd bij koninklijk besluit, na overleg in de Ministerraad. Hun namen worden bekend gemaakt in het Belgisch Staatsblad. De actuele samenstelling van de raad van bestuur kan worden teruggevonden op de website van het Agentschap.

Volgens artikel 35 van de wet van 15 april 1994 waarbij het Agentschap werd opgericht, geschiedt de aanwijzing van de leden van de raad van bestuur "op basis van hun bijzondere wetenschappelijke of professionele kwaliteiten [...], op het vlak van de bescherming van de bevolking en het leefmilieu tegen de gevaren van ioniserende stralingen".

In zijn resolutie van 26 april 2007 "met het oog op de verbetering van de werking van het FANC" nam de Kamer echter het volgende standpunt in: "De Kamer acht het essentieel dat de samenstelling van de raad van

dans le domaine de l'exploitation ou du contrôle de ce type d'installations?

b) Le conseil compte-t-il également un représentant du monde universitaire ayant acquis une réputation dans le secteur de la protection nucléaire?

3. Lorsque les pouvoirs publics assument des mandats dans l'administration d'une organisation, que ce soit chez Fortis Banque ou auprès d'un parastatal comme l'AFCN, il me semble logique que les personnes nommées par le gouvernement se voient confier une mission: elles siègent en effet pour défendre l'intérêt général de manière générale et plus particulièrement pour défendre les orientations politiques du ministre de tutelle. Savez-vous si une telle mission a été confiée aux personnes siégeant actuellement au conseil d'administration de l'AFCN?

4. Les questions environnementales inhérentes aux installations nucléaires sont pratiquement les seules compétences environnementales qui n'ont pas été fédéralisées. Une coopération structurelle est-elle prévue avec les inspections environnementales compétentes dans les différentes régions?

5. L'AFCN a-t-elle conservé des liens avec les deux ministères dont ce parastatal est issu, c'est-à-dire le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et le SPF Affaires sociales, Santé publique et Environnement (en réalité le SPF Santé publique et le SPF Sécurité sociale)?

Réponse :

Si l'honorable membre doute du fonctionnement de la direction actuelle de l'Agence, j'attire son attention sur la possibilité qu'il a de poser toutes les questions qu'il souhaite aux responsables de l'AFCN au sein de la sous-commission 'Sécurité nucléaire', créée par la Chambre des représentants.

1. Les administrateurs de l'AFCN sont nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Leurs noms sont publiés au Moniteur belge. La composition actuelle du conseil d'administration peut être consultée sur le site web de l'Agence.

En vertu de l'article 35 de la loi du 15 avril 1994 relative à la création de l'Agence, la désignation des membres de son conseil d'administration se fait "sur la base de leurs qualités scientifiques ou professionnelles particulières, [...], dans le domaine de la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants".

Néanmoins, dans sa résolution du 26 avril 2007 "visant à améliorer le fonctionnement de l'Agence" la Chambre a pris la position suivante: "La Chambre juge essentiel que la composition du conseil

bestuur wordt gekenmerkt door de kwaliteit en de onafhankelijkheid van zijn leden. De raad van bestuur moet bestaan uit leden die over een wetenschappelijke deskundigheid beschikken en uit leden die worden gekozen op grond van hun managementervaring."

Enige praktijkervaring inzake de uitbating van een nucleaire inrichting wordt niet door de wetgever gevraagd en lijkt mij ook niet vereist voor het dragen van bestuursverantwoordelijkheid.

Conform artikel 38 van de wet moeten de leden van de raad van bestuur om deontologische redenen voldoende onafhankelijk zijn van de uitbater van een kerninstallatie die onder het toezicht staat van het Agentschap. Personen met een praktijkervaring inzake de uitbating van kerninstallaties en die boven elke verdenking staan van mogelijke belangenconflicten, zijn eerder witte raven. Onder het personeel van het Agentschap bevinden zich daarentegen wel verschillende personen die hun beroepsloopbaan deels hebben doorlopen bij exploitanten of studieburelen uit de sector. Een goed inzicht in de bestuurlijke aspecten van een overheidsinstelling lijkt mij overigens een meer nuttige competentie voor de leden van de raad van bestuur van een overheidsinstantie, zoals het FANC.

Personen met praktijkervaring of met een academische reputatie vinden hun plaats in andere instanties die tussenkomen in de besluitvorming rond de nucleaire vergunningsdossiers, zoals de Wetenschappelijke Raad voor Ioniserende Straling. Volgens artikel 37 van de FANC-wet, bestaat de Raad uit "specialisten op het gebied van de kernenergie en van de veiligheid".

2. Bel V, het gespecialiseerde controlefiliaal van het Agentschap, heeft het statuut van een private stichting. Volgens de statuten worden de bestuurders aangesteld op voordracht van de raad van bestuur van het FANC en dienen zij voor tweederde gekozen te worden onder de bestuurders van het FANC. Er zijn evenwel geen formele onverenigbaarheden vastgesteld, zoals voor de bestuurders van het FANC. De raad van bestuur wordt momenteel gevormd door de directeur-generaal van het FANC, twee actieve bestuurders, een ex-voorzitter van het FANC en één onafhankelijk bestuurder.

Voor de bestuurders van Bel V gelden dus in grote mate dezelfde kwalificatie-eisen als voor de bestuurders van het FANC zelf.

Het feit dat Bel V noch vergunningen verlenende, noch politionele bevoegdheden heeft laat evenwel toe dat sommige van zijn bestuurders eerder technische en wetenschappelijke bekwaamheden bezitten, naast

d'administration soit caractérisée par la qualité et l'indépendance de ses membres. Le conseil d'administration doit compter des membres disposant d'une expertise scientifique ainsi que des membres choisis en raison de leur expérience managériale."

Le législateur ne demande pas une quelconque expérience pratique comme exploitant d'un établissement nucléaire et cette expérience ne m'apparaît pas non plus requise pour assumer une responsabilité d'administrateur.

Conformément à l'article 38 de la loi, les administrateurs doivent, pour des raisons déontologiques, être suffisamment indépendants de l'exploitant d'une installation nucléaire soumise au contrôle de l'Agence. Les personnes qui possèdent une expérience pratique dans l'exploitation d'installations nucléaires et qui sont au-delà de toute présomption de conflits d'intérêts sont plutôt rares. Par contre, le personnel de l'Agence compte en ses rangs différentes personnes qui ont passé une partie de leur carrière professionnelle chez des exploitants ou des bureaux d'études du secteur. Une bonne connaissance des aspects inhérents à l'administration d'un organisme public me semble par ailleurs une compétence plus utile pour les administrateurs d'une instance publique, comme l'AFCN.

Les personnes qui possèdent une expérience pratique ou une réputation académique siègent au sein d'autres instances qui interviennent dans le processus décisionnel des dossiers d'autorisations nucléaires, comme le Conseil scientifique des Rayonnements ionisants. Selon l'article 37 de la loi relative à l'AFCN, le Conseil scientifique se compose de "spécialistes dans le domaine de l'énergie nucléaire et de la sûreté".

2. Bel V, la filiale de l'Agence spécialisée dans le contrôle, possède le statut d'une fondation privée. Ses statuts prévoient que ses administrateurs sont désignés sur proposition du conseil d'administration de l'AFCN et que deux tiers d'entre eux doivent être choisis parmi les administrateurs de l'AFCN. Aucune incompatibilité formelle n'a toutefois été définie comme c'est le cas pour les administrateurs de l'AFCN. Le conseil d'administration se compose actuellement du directeur général de l'AFCN, de deux administrateurs actifs, d'un ex-président de l'AFCN et d'un administrateur indépendant.

Les exigences en matière de qualifications sont donc en grande partie similaires pour les administrateurs de Bel V et pour les administrateurs de l'AFCN.

Le fait que Bel V n'a pas compétence pour délivrer des autorisations et n'a pas de pouvoir de police, fait toutefois en sorte que certains de ses administrateurs possèdent davantage de compétences techniques et

managementkennis.

3. De missie en het statuut van het Agentschap zijn vastgelegd in de reeds vermelde wet van 15 april 1994. Het Agentschap is een instelling van openbaar nut, van het type C, volgens de wet van 16 maart 1954, met een grote autonomie en met eigen rechtspersoonlijkheid. De mechanismen die aan de grondslag liggen van het bestuur van de instelling, zijn vervat in de samenlezing van deze twee wetteksten.

Het bestuur van de instelling is toevertrouwd aan een veertienkoppige raad, die zich op collegiale wijze kwijt van zijn bestuurstaken, zoals het goedkeuren van de begroting en de rekeningen, het vastleggen van de grote strategische opties, van het personeelsbeleid, enzovoort. Het functioneren van de raad wordt beheerst door een Governance Charter.

Ondanks het feit dat de bestuursleden van het Agentschap door de Koning worden aangesteld op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken, zijn zij geen vertegenwoordigers van de minister. De wet van 16 maart 1954 staat niet toe dat de bestuursleden hun instructies zouden krijgen van de minister die net belast is met het toezicht op de werking van de instelling.

De tussenkomst van de toezichthoudende minister bij het bestuur van de instelling geschiedt door bemiddeling van een regeringscommissaris, die zijn of haar rechten ontleent aan de bepalingen van de wet van 1954. Zo kan de regeringscommissaris bij de voogdijminister beroep aantekenen tegen om het even welke beslissing van de raad van bestuur, wanneer hij of zij oordeelt dat de beslissing strijdig is met de wet of met het algemeen belang. De regeringscommissaris is bijgevolg de enige persoon die beleidsinstructies van de minister kan en mag ontvangen.

Het lidmaatschap van de raad van bestuur van het FANC mag niet worden verward met dit van vertegenwoordiger van de Staat in een privaatrechtelijke vennootschap, zoals de Fortis Bank, voortvloeiend uit het aandeelhouderschap van de Staat.

Naast het toezicht op de werking van het Agentschap en op de wijze waarop het zijn wettelijke opdrachten vervult, neemt de minister van Binnenlandse Zaken zelf ook deel aan sommige aspecten van het veiligheidsbeleid, zoals het tot stand brengen van de regelgeving en de voordracht aan de Koning van de vergunningsbesluiten voor de inrichtingen van de hoogste risicoklasse.

4. De bescherming van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen de risico's van ioniserende straling, met inbegrip van het beheer van het radioactief afval, is

scientifiques par rapport à des connaissances en management.

3. La mission et le statut de l'Agence ont été fixés dans la loi précitée du 15 avril 1994. En vertu de la loi du 16 mars 1954, l'Agence est un organisme d'intérêt public de type C qui bénéficie d'une large autonomie et de sa propre personnalité juridique. Les mécanismes à la base de l'administration de l'organisme sont inscrits dans ces deux textes de loi.

L'administration de l'organisme est confiée à un conseil composé de quatorze membres qui assurent collégialement des tâches de gestion comme l'approbation du budget et des comptes, la fixation des grandes lignes stratégiques, la définition de la politique du personnel, etc. Le fonctionnement du conseil est régi par une charte de gouvernance.

Bien que les administrateurs de l'Agence soient nommés par le Roi sur proposition du ministre de l'Intérieur, ceux-ci ne sont pas des représentants du ministre. La loi du 16 mars 1954 ne permet en effet pas que les administrateurs reçoivent leurs instructions du ministre chargé de contrôler le fonctionnement de l'organisme.

L'intervention du ministre de tutelle au niveau de la gestion de l'organisme se fait par l'intermédiaire d'un commissaire du gouvernement, dont les droits sont définis dans les dispositions de la loi de 1954. Le commissaire du gouvernement peut ainsi introduire un recours auprès du ministre de tutelle contre une décision du conseil d'administration, quel que soit sa nature, lorsqu'il estime que la décision en question est contraire à la loi ou à l'intérêt général. En conséquence, le commissaire du gouvernement est la seule personne qui peut recevoir des instructions politiques du ministre.

La qualité de membre du conseil d'administration de l'AFCN ne peut pas être confondue avec celle de représentant de l'État au sein d'une société de droit privé, comme la Banque Fortis, qui résulte de l'actionnariat de l'État.

Outre le contrôle qu'il exerce sur le fonctionnement de l'Agence et sur la manière dont elle remplit ses missions légales, le ministre de l'Intérieur intervient également dans certains aspects de la politique de sûreté tels que l'établissement de la réglementation ou la proposition au Roi des arrêtés accordant les autorisations aux établissements de la classe de risque plus élevée.

4. La protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre les risques des rayonnements ionisants, y compris la gestion des déchets radioactifs,

inderdaad één van de weinige bevoegdheden inzake het leefmilieu die federaal zijn gebleven (bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen). Traditioneel wordt aan de nucleaire regelgeving voorrang verleend, indien deze in concurrentie zou treden met andere types van regelgeving, zoals de gewestelijke milieuregelgeving. Deze praktijk is reeds in voege sinds de wet van 29 maart 1958 en het bijbehorend koninklijk besluit van 28 februari 1963, die van meet af aan geconcipeerd werden als een uitzonderingsregeling op de destijds van kracht zijnde regelgeving inzake milieuhinderlijke inrichtingen (vervat in het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming). Deze praktijk zorgt ervoor dat de noodzaak aan structurele afspraken tussen de federale en gewestelijke milieu-inspectiediensten tot een minimum wordt herleid en slechts betrekking heeft op installaties die eerder van secundair belang zijn. Alleszins moet worden vermeden dat zowel federale als gewestelijke inspecteurs bevoegd zouden zijn om dezelfde installaties op hun milieuhinderlijke effecten te inspecteren, met het risico op tegenstrijdige beslissingen.

De vestiging van sommige nucleaire inrichtingen vergt de opmaak van een milieueffectenrapport waarin zowel de specifiek nucleaire effecten, als de klassieke milieuhygiënische effecten worden beschreven, alsook de weerslag van de vestiging op de ruimtelijke ordening. Momenteel worden er afspraken gemaakt tussen het FANC en de betrokken gewestelijke milieudiensten voor de opmaak van een gemeenschappelijk milieueffectenrapport. Een protocol met het Vlaamse Gewest werd ondertekend in augustus 2010.

5. Het FANC is in embryo ontstaan uit een fusie van twee overheidsdiensten die behoorden tot het toenmalige Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid Leefmilieu en tot het Ministerie van Arbeid Tewerkstelling (zie artikel 45 van de wet van 15 april 1994). Het toezicht op het Agentschap was initieel door de wetgever dan ook op gezamenlijke wijze toevertrouwd aan de ministers die bevoegd waren voor deze beide ministeriële departementen.

De koninklijke besluiten van 3 juli 1995 en 7 augustus 1995 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden, hebben het toezicht gecentraliseerd bij de minister van Binnenlandse Zaken (wijziging van artikel 48 van de wet van 15 april 1994).

Sindsdien is elke structurele band met deze twee ministeries verloren gegaan. Sommige personeelsleden van het Agentschap behoren evenwel nog steeds tot de personeels-formatie van deze ministeries en zijn ter beschikking gesteld van het Agentschap.

Bepaalde tradities vinden hun wortels in de periode vóór het ontstaan van het Agentschap. Zo wordt nieuwe regelgeving in ontwerpvorm nog steeds ter advies voorgelegd aan de Hoge Gezondheidsraad (ressortierend

constitue en effet l'une des rares compétences environnementales qui relèvent encore du fédéral (loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles). Traditionnellement, la réglementation nucléaire prévaut dans les cas où elle entrerait en concurrence avec d'autres types de réglementation comme la réglementation environnementale régionale. Cette pratique est d'application depuis l'entrée en vigueur de la loi du 29 mars 1958 et de son arrêté royal du 28 février 1963 qui ont été conçus depuis le début comme une exception à la réglementation qui régissait à l'époque la question des établissements insalubres (intégrée dans le règlement général sur la protection au travail). Cette pratique vise à réduire à un minimum les besoins d'accords structurels entre les services fédéraux et régionaux d'inspection environnementale et elle ne concerne que les installations d'importance secondaire. Il convient à tout prix d'éviter que les inspecteurs fédéraux et régionaux soient compétents pour inspecter les mêmes installations quant à leurs nuisances environnementales, ce qui impliquerait un risque de décisions contradictoires.

L'implantation de certains établissements nucléaires est subordonnée à une étude d'incidences sur l'environnement qui décrit aussi bien l'impact nucléaire spécifique, que les incidences classiques sur l'environnement ou encore les conséquences de l'implantation sur l'aménagement du territoire. Actuellement, l'AFCN et les services environnementaux régionaux concernés tentent de dégager une solution pour définir une étude commune des incidences sur l'environnement. Un protocole a été signé avec la Région flamande en août 2010.

5. L'AFCN embryonnaire est née de la fusion de deux services publics qui faisaient partie, d'une part, de l'ancien ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement et, d'autre part, de l'ancien ministère de l'Emploi et du Travail (voir article 45 de la loi du 15 avril 1994). Le législateur avait dès lors initialement confié la tutelle de l'Agence aux ministres responsables de ces deux départements ministériels.

Les arrêtés royaux des 3 juillet 1995 et 7 août 1995 fixant certaines attributions ministérielles ont centralisé la tutelle auprès du ministre de l'Intérieur (modification de l'article 48 de la loi du 15 avril 1994).

Tout lien structurel avec les deux précédents ministères ont donc été rompus. Certains membres du personnel de l'Agence font cependant toujours partie de l'effectif de ces ministères et sont mis à la disposition de l'Agence.

Certaines traditions tirent leur origine de la période antérieure à la naissance de l'Agence. Ainsi, les projets de nouvelle réglementation sont toujours soumis pour avis au Conseil supérieur de la Santé (qui relève du

onder de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen Leefmilieu) enerzijds en de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk (ressortend onder de FOD Werkgelegenheid, Arbeid Sociaal Overleg) anderzijds. Het Agentschap heeft samenwerkingsovereenkomsten gesloten met beide federale overheidsdiensten.

Vraag nr. 40 van de heer Franco Seminara, Volksvertegenwoordiger, aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, van 20 december 2011 (Fr.):

Doeltreffendheid van het Teleradmeetnet.

Naar aanleiding van de recente dramatische gebeurtenissen in Japan heerst er bij de bevolking ongerustheid over de schadelijke neerslag en de mogelijke andere gevolgen van een ontploffing van een kerncentrale op ons grondgebied.

De trieste ervaring met Tsjernobyl in 1986 heeft bij de bevolking en in de meeste landen waar de wolken met een abnormaal hoge graad van radioactiviteit zijn overgedreven, een wrange nasmaak nagelaten.

In ons land werd na het ongeval te Tsjernobyl over heel het Belgisch grondgebied een permanent controlesysteem geïmplementeerd: het Teleradmeetnet.

1. Kunt u, gelet op de ervaringen uit het verleden en de snelheid waarmee radioactieve wolken zich verplaatsen, de bevolking thans verzekeren dat dit 25 jaar oude systeem deugdelijk is?

2. a) Biedt het Teleradmeetnet alle nodige garanties om onze medeburgers te beschermen?

b) Voldoet dit controlesysteem volgens u op het stuk van alarm en preventie?

3. Naar aanleiding van het lozingsincident in de installaties van het IRE werd de indruk gewekt dat het Teleradmeetnet niet in staat zou zijn om grote radioactieve lekken op te sporen afkomstig van de nucleaire installaties. Een geringe lozing, zoals deze van radioactief jodium bij het IRE, werd immers niet door het meetnet opgemerkt.

Valt het derhalve niet te vrezen dat het binnendrijven van radioactieve wolken als gevolg van de ontploffing van een kerncentrale in het buitenland ook onopgemerkt blijft?

Antwoord:

Het Federaal Agentschap voor nucleaire Controle (FANC), eigenaar en uitbater van het Telerad-meetnet, laat in antwoord op de gestelde vraag het volgende

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement) et au Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail (qui fait partie du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale). L'Agence a conclu des accords de coopération avec ces deux services publics fédéraux.

Question n° 40 de M. Franco Seminara, Député, à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, du 20 décembre 2011 (Fr.):

L'efficacité du réseau Telerad.

Suite aux derniers événements dramatiques survenus au Japon, la population est inquiète des retombées et des conséquences que pourraient avoir l'explosion d'une centrale nucléaire au sein de notre territoire.

La triste expérience de Tchernobyl de 1986 a laissé un gout amer dans la mémoire des citoyens ainsi que dans la plupart des pays du monde survolés par les nuages radioactifs anormalement élevés.

D'ailleurs, dans notre pays, un système de contrôle permanent a été implanté sur tout le territoire belge après l'accident de Tchernobyl, il s'agit du réseau Telerad.

1. Aujourd'hui, tenant compte des expériences du passé et de la vitesse de propagation des nuages radioactifs, pouvez-vous rassurer la population sur le bien-fondé de cette installation qui a 25 ans d'âge?

2. a) Le système Telerad offre-t-il toutes les garanties importantes et nécessaires à la protection de nos concitoyens?

b) Le pouvoir d'alerte et de prévention que peut offrir cette installation de contrôle, est-il suffisant à vos yeux?

3. Pour rappel, l'incident des rejets à l'Institut national des radioéléments (IRE) avait donné l'impression que le système Telerad n'est pas en mesure de détecter d'importantes fuites radioactives provenant d'installations nucléaires. Un faible rejet, comme celui d'iode radioactif à l'IRE, n'avait en effet pas été décelé par le réseau.

Ainsi, doit-on craindre que l'arrivée de nuages radioactifs causés par l'explosion d'une centrale nucléaire à l'étranger passerait également inaperçue?

Réponse :

En réponse à la question posée, l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN, qui est la propriétaire et l'exploitante du réseau Telerad, tient à souligner les

opmerken.

1. Het meetnet Telerad werd in de periode 2010-2011 geheel vernieuwd, zowel wat betreft de meetstations als de communicatie-infrastructuur. Het vernieuwde meetnet maakt nu gebruik van moderne meetapparatuur en communicatiemiddelen op basis van het internet protocol (IP).

2. De detectiecapaciteit van Telerad werd gevoelig verbeterd in twee opzichten:

- het net werd uitgebreid met een aantal bijkomende stations;
- de 62 stations die staan opgesteld rond de nucleaire sites (Doel, Tihange, Mol-Dessel, Fleurus) en de zes stations op de waterlopen zijn van een nieuw type, dat in staat om de aard van de verschillende radionucliden in de lozing te identificeren en afzonderlijk te meten (op basis van gamma-spectrometrie), wat niet mogelijk was met de stations vóór de modernisering van Telerad.

3. Tijdens het lozingsincident bij het IRE (Nationaal Instituut voor Radio-elementen) in augustus 2008 is de uitstoot aan radioactief jodium gering gebleven (de toename van het dosistempo bleef binnen de fluctuaties van de achtergrondstraling), waardoor de meetstations rond de site niet in staat waren om deze zwakke verhoging te onderscheiden. Op de website van het Agentschap is meer gedetailleerde informatie te vinden waarom het meetnet destijds de incidentele jodiumlozing niet heeft opgemerkt

(<http://www.fanc.fgov.be/nl/page/telerad-het-radiologisch-toezichtstysteem-van-het-fanc/821.aspx>).

De spectrometrie-stations die inmiddels rond de site van het IRE werden geïnstalleerd, zijn in staat om de radionucliden van elkaar te onderscheiden. Hierdoor is de minimaal detecteerbare activiteit (MDA) van de meetstations voor kunstmatige radionucliden nog verder gedaald. Er werden eveneens alarmniveaus ingesteld op verschillende radionucliden, waaronder radioactief jodium. Men kan dus redelijkerwijze stellen dat de meetcapaciteit van het net gevoelig is verbeterd.

Wat betreft de opsporing van geringe emissies van jodium, werd de belangrijkste vooruitgang geboekt door het feit dat het FANC voortaan toegang heeft tot de resultaten van de emissiemetingen in de schouw van het IRE.

De alarmniveaus op de stations van Telerad zijn ingesteld op zeer lage drempelwaarden, ver beneden het niveau waarop zich een probleem zou kunnen stellen voor de stralingsbescherming van de bevolking.

Naast de vernieuwing van het meetnet en de verbetering van de detectiegevoeligheid van sommige meetstations, zal het Agentschap in de loop van 2012 nog een aantal

points suivants.

1. Le réseau Telerad a été totalement renouvelé tant au niveau de ses balises qu'au niveau de son infrastructure de communication entre 2010 et 2011. Le réseau modernisé utilise actuellement une infrastructure de mesure moderne et des moyens de communication basés sur le protocole Internet (IP).

2. La capacité de détection du réseau Telerad a été sensiblement améliorée sur deux plans:

- le réseau compte une série de balises supplémentaires;
- les 62 balises situées en bordure des sites nucléaires (Doel, Tihange, Mol-Dessel, Fleurus) et les six balises installées sur les cours d'eau sont d'un nouveau type qui permet désormais d'identifier et de mesurer séparément chaque radionucléide rejeté (balises de spectrométrie gamma), ce qui n'était pas le cas avant la modification du réseau Telerad.

3. Lors de l'incident à l'IRE (L'Institut National des Radioéléments) en août 2008, les rejets d'iode radioactif restèrent minimes (le niveau de débit de dose ajouté restant dans les fluctuations du fond de rayonnement naturel) et les balises de l'époque, installées le long de la clôture du site, ne détectèrent donc pas cette très faible fluctuation. Le site web de l'AFCN propose des informations détaillées sur la raison pour laquelle le réseau de l'époque n'a pas détecté l'incident de rejet d'iode

(<http://www.fanc.fgov.be/fr/page/telerad-het-radiologisch-toezichtstysteem-van-het-fanc/821.aspx>).

Depuis lors, de nouvelles balises de spectrométrie gamma, capables de distinguer et d'identifier chaque radionucléide, ont été installées à proximité du site de l'IRE. L'activité minimale détectable (AMD) des balises est donc encore plus basse pour les radionucléides artificiels. Des niveaux d'alerte ont également été fixés sur différents radionucléides, dont les iodures radioactifs, pour le site de l'IRE. On peut dès lors considérer raisonnablement que la capacité de détection du réseau s'est sensiblement améliorée.

En ce qui concerne la détection de faibles émissions d'iode, le progrès majeur se situe dans le fait que l'AFCN a accès aux données d'émission au niveau de la cheminée de l'IRE.

Enfin, notez que les seuils d'alerte sur les balises de l'AFCN sont fixés à des niveaux très bas, largement inférieurs aux niveaux qui pourraient poser un problème de radioprotection de la population.

Outre la modernisation du réseau et l'amélioration de la capacité de détection de certaines balises, l'AFCN augmentera en 2012 le nombre de ses balises installées

bijkomende meetstations installeren rond de kerncentrales en langsheen de landsgrenzen ter hoogte van Chooz en Grevelingen. Deze werken moeten begin 2013 zijn afgerond.

Vraag nr. 32 van de heer Georges Gilkinet, Volksvertegenwoordiger, aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, van 19 december 2011 (Fr.):

FANC.- Brief van maart 2011 betreffende de veiligheidsproblemen bij het IRE.

La Libre Belgique bracht in de weekendeditie van 23-24 juli 2011 naar buiten dat het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) in maart 2011 een brief heeft verstuurd waarin staat dat de veiligheid bij het Instituut voor Radio-elementen (IRE) eens te meer te wensen overlaat. In het krantenartikel worden verscheidene passages uit de brief geciteerd.

Dat nieuwe stuk bevestigt dat de groenen terecht bezorgd zijn over de nucleaire veiligheid, in het bijzonder rond de site in Fleurus.

Het valt te betreuren dat het FANC zijn bijzonder kritische analyse niet aan de subcommissie Nucleaire Veiligheid bezorgde, want die boog zich op dat moment net over de veiligheid op de site van het IRE. Volledige transparantie ten aanzien van het Parlement en de bevolking is het minste wat men voor de maatschappij kan doen wanneer er met radioactieve stoffen gewerkt wordt, ook als dat ten behoeve van de volksgezondheid gebeurt, zoals bij het IRE.

1. Bevestigt u het bestaan en de inhoud van die brief?
2. Werd u in maart van die brief op de hoogte gebracht?
3. Kan u in het antwoord op deze schriftelijke vraag de volledige brief opnemen?
4. Vindt u het normaal dat het FANC die brief of de inhoud ervan niet bezorgde aan de leden van de subcommissie Nucleaire Veiligheid van het federaal Parlement, terwijl die zich de voorbije maanden net boog over de veiligheid van de IRE-site?
5. Welke maatregelen werden er door het IRE en op uw initiatief genomen naar aanleiding van die brief van het FANC?

Antwoord:

Alvorens de vraag te antwoorden, wil ik signaleren dat het FANC als opdracht heeft om toe te zien op de veiligheid én op de beveiliging van de nucleaire installaties. Deze twee termen worden gebruikt door de nucleaire deskundigen in een betekenis die gevoelig verschilt van gangbaar taalgebruik, wat een zekere verwarring kan teweegbrengen bij personen die niet bekend zijn met de nucleaire sector.

autour des centrales nucléaires et le long des frontières à hauteur de Chooz et de Gravelines. Ces travaux devraient être achevés début 2013.

Question n° 32 de M. Georges Gilkinet, Député, à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, du 19 décembre 2011 (Fr.):

AFCN. - Un courrier daté du mois de mars 2011 relativement à la sécurité défaillante au sein de l'IRE.

Dans son édition du week-end des 23 et 24 juillet 2011, La Libre Belgique révèle l'existence d'un courrier de l'Agence Fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) daté du mois de mars 2011, mettant une nouvelle fois en cause la sécurité sur le site de l'Institut des Radio-éléments (IRE). De nombreux extraits de ce courrier sont cités dans l'article en question.

Cette pièce nouvelle ne fait que confirmer la pertinence des préoccupations écologistes en matière de sécurité nucléaire, notamment autour du site de Fleurus.

À ce titre, il est regrettable que cette appréciation particulièrement critique de l'AFCN n'ait pas été communiquée par celle-ci à l'occasion des récents travaux de la sous-commission "Sécurité nucléaire", qui traitait justement de la sécurité sur le site de l'IRE. La transparence totale à l'égard du Parlement et des citoyens est la contrepartie sociétale minimale de l'utilisation de substances radioactives, fut-ce dans un objectif de santé publique comme c'est le cas à l'IRE.

1. Confirmez-vous l'existence et le contenu de ce courrier?
2. Avez-vous eu connaissance à l'époque?
3. Pouvez-vous le communiquer dans son intégralité en réponse à la présente question écrite?
4. Estimez-vous normal que ce courrier ou son contenu n'aient pas été communiqués par l'AFCN aux membres de la sous-commission "Sécurité nucléaire" du Parlement fédéral qui traitait justement de la sécurité sur le site de l'IRE au cours des derniers mois?
5. Quelles mesures ont été prises par l'IRE et par vos soins à la suite de l'envoi par l'AFCN de ce courrier?

Réponse :

Avant de répondre à la question, je souhaite signaler que l'AFCN a pour mission de veiller à la sûreté des installations nucléaires ainsi qu'à leur sécurité. Ces deux termes sont utilisés par les experts nucléaires dans une acception qui diffère sensiblement du langage commun, ce qui peut provoquer une certaine confusion chez des personnes non familières du secteur nucléaire.

In het kort komt het er op neer dat de nucleaire veiligheid alle technische en organisatorische maatregelen omvat die in alle stadia van het ontwerp, de bouw, de werking en de ontmanteling van installaties en het vervoer van radioactieve stoffen worden getroffen om de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende straling te beschermen en om zo incidenten en ongevallen te voorkomen, of er de gevolgen van te beperken wanneer deze zich toch zouden voordoen.

De nucleaire beveiliging daarentegen, omvat alle technische en organisatorische maatregelen die moeten worden getroffen om diefstal, sabotage, toegang door niet gemachtigde personen, verduistering en elke kwaadwillige handeling in de bijbehorende infrastructuur en bij het vervoer te voorkomen of te detecteren. De bescherming van de gevoelige informatie inzake dit materiaal, deze installaties en dit vervoer behoort tevens tot het actiegebied.

1. Het FANC heeft inderdaad op 25 maart II. (2011) een schrijven gericht aan de directeur-generaal van het Instituut voor Radio-elementen (IRE) in verband met de beveiliging van de site van het instituut te Fleurus. Dit schrijven was bedoeld als officiële bevestiging van de opmerkingen die door de vertegenwoordigers van het FANC geformuleerd werden op een bilaterale vergadering tijdens welke de directie van het IRE hen een nieuw fysiek beveiligingsplan voor de installatie, bedoeld om de beveiliging van de site te verbeteren, had voorgesteld. Dit schrijven werd aan het IRE gericht enerzijds in het kader van het inwerking treden van de regelgeving op het vlak van de fysieke beveiliging van het kernmateriaal en de nucleaire installaties en anderzijds met het oog op een invoer van hoog verrijkt uranium afkomstig van de Verenigde Staten, materiaal nodig voor het IRE voor de productie van radio-isotopen.

Naar aanleiding hiervan moet er onderstreept worden dat de Verenigde Staten, in overeenstemming met hun nationale wetgeving, geen toestemming geven voor een dergelijke uitvoer tenzij ze garanties hebben voor wat betreft de beveiliging van het geëxporteerde kernmateriaal. Met het oog hierop kunnen zij beslissen een team experts te sturen om het beveiligingsniveau van een installatie te onderzoeken die dit materiaal wenst in te voeren. Het is dus ook met het oog op de voorbereiding van een eventueel bezoek van een Amerikaanse delegatie dat het schrijven van 25 maart werd verstuurd aan het IRE.

2. De directeur-generaal van het FANC heeft me op 25 maart een kopie van dit schrijven overgemaakt.

3. Dit schrijven bevat bepaalde informatie ten aanzien waarvan een verplichting tot discretie zich opdringt.

En bref, la sûreté nucléaire comprend l'ensemble des mesures techniques et organisationnelles qui sont prises à tous les stades de la conception, de la construction, du fonctionnement et du démantèlement des installations en vue de protéger les travailleurs, la population et l'environnement contre les dangers des rayonnements ionisants et d'éviter ainsi les incidents et accidents ou d'en limiter les conséquences si malgré tout ils devaient arriver.

La sécurité nucléaire par contre, comprend toutes les dispositions techniques et organisationnelles qui doivent être prises pour permettre d'éviter et de détecter le vol, le sabotage, l'accès par les personnes non habilitées, le détournement et tout acte malveillant dans les infrastructures associées et le transport. La protection des informations sensibles relatives à ces matières, installations et transports relève du champ d'action.

1. L'AFCN a effectivement adressé, le 25 mars dernier (2011), au directeur général de l'Institut des Radioéléments (IRE), une lettre relative à la sécurisation du site de l'Institut à Fleurus. Cette lettre avait pour objet de confirmer formellement les remarques formulées par les représentants de l'AFCN lors d'une réunion bilatérale pendant laquelle la direction de l'IRE leur avait présenté un nouveau plan de protection physique de l'installation destiné à améliorer la sécurité du site. Cette lettre avait été adressée à l'IRE d'une part dans le cadre de la mise en oeuvre de la réglementation en matière de protection physique des matières et installations nucléaires; d'autre part dans la perspective d'une importation d'uranium hautement enrichi en provenance des États-Unis, matière nécessaire à l'IRE pour la production de ses radio-isotopes.

A ce propos, il faut en effet, souligner que, conformément à leur loi nationale, les États-Unis ne consentent à autoriser une exportation de ce type que s'ils ont des garanties importantes quant à la sécurité des matières nucléaires exportées. À cette fin, ils peuvent décider d'envoyer une mission d'experts pour examiner le niveau de sécurité de l'installation importatrice. C'est donc également en vue de la préparation d'une éventuelle visite d'une délégation américaine que la lettre du 25 mars a été envoyée à l'IRE.

2. Le directeur général de l'AFCN m'a communiqué, dès le 25 mars, une copie de cette lettre.

3. Ce courrier contient certaines informations vis à vis desquelles un devoir de réserve est de mise.

Niettemin kan ik hieronder de belangrijkste passages ervan met betrekking tot de beveiliging van de installatie, vermelden.

(Vertaling uit het Frans) "Geachte heer Directeur Generaal, Ik hou er aan om door middel van dit schrijven op een formele manier de bemerkingen te bevestigen die wij hebben geformuleerd tijdens onze discussie op 17 maart ll. met betrekking tot het beveiligingsplan van het IRE. [...] De huidige beveiliging van het geheel van de site van het IRE vertoont op talrijke punten tekorten in verhouding tot de internationaal erkende vereisten. [...] Het concept van het project van beveiliging van de site lijkt op zich en zonder in detail te gaan, een goede basis uit te maken voor de verbetering van de beveiliging van de site. Het huidige voorstel voorziet het uitwerken van een beveiligingsplan in 4 fasen gespreid over een periode van 3 jaar [...]. Dit plan vat in zijn eerste fase aan met de externe perimeter en eindigt met de beveiliging van de meest gevoelige gebouwen van de site. Het lijkt ons verkieslijk om in omgekeerde volgorde te werk te gaan, namelijk eerder te beginnen met de huidige fasen 3 en 4, die meer zullen bijdragen tot de beveiliging van de meest gevoelige gebouwen. Indien omwille van organisationele redenen deze aanpak onuitvoerbaar zou blijken te zijn, moeten wij u voorstellen om voorop te stellen bepaalde werken gelijktijdig aan te vatten, om zodoende het begin van fasen 3 en 4 te vervroegen of deze te laten samen vallen met de uitvoering van fase 2. Bovendien lijkt het ons absoluut noodzakelijk om compenserende maatregelen uit te werken, welke zouden worden toegepast in afwachting van de afwerking van het hele project. Wij denken met name aan een verhoging van het aantal beveiligingsagenten in het wachtlokaal, aan een intensifiëring van de inspectieronden, aan de versterking van de begeleiding van de voertuigen die zich op de site begeven, aan het afsluiten van de centrale portiek. [...] Deze maatregelen zullen trouwens bijdragen aan het bewustmaken van het personeel en aan het versterken van de beveiligingscultuur binnen de onderneming. [...]

Bij deze vragen wij u bijkomend ook om snel contact op te nemen met de lokale overheden in het kader van het protocol OOP 36. [...]

Wij blijven ter beschikking voor een uitwisseling van onze standpunten over dit bijzonder gevoelig dossier, en verblijven, [...]."

4. Rekening houdend met de aangehaalde noodzaak tot discretie, heeft het FANC het niet opportuun geacht om het schrijven van 25 maart 2011 ter kennis te brengen van de subcommissie "nucleaire veiligheid", te meer daar er, sinds de verzending van deze brief, belangrijke beslissingen voor de beveiliging van de site van het IRE werden getroffen. Bovendien hebben de besprekingen in de subcommissie "nucleaire veiligheid" voornamelijk betrekking op de veiligheidsaspecten inzake het

Néanmoins, je me permettrai ici d'en mentionner les principaux éléments qui ont trait à la sécurité de l'installation.

(Version originale) "Monsieur le Directeur général, Je tiens par la présente à confirmer de manière formelle les remarques que nous avons formulées lors de notre discussion du 17 mars dernier relative au plan de sécurisation de l'IRE. [...] La sécurité actuelle sur l'ensemble du site de l'IRE présente, en de nombreux points, des failles par rapport aux exigences reconnues internationalement. [...] Le concept du projet de sécurisation du site semble en soi et sans entrer dans les détails, constituer une bonne base pour améliorer la sécurité du site. La proposition actuelle prévoit la mise en oeuvre du plan de sécurité en quatre phases étalées sur une période de 3 ans, [...] . Ce plan aborde, dans sa première phase le périmètre extérieur et il se termine par la sécurisation des bâtiments les plus sensibles du site. Il nous apparaît préférable de procéder en sens inverse, à savoir en commençant plutôt par les phases 3 et 4 actuelles qui contribueront davantage à améliorer la sécurité des bâtiments les plus sensibles. Si pour des raisons organisationnelles, cette approche s'avérait irréalisable, nous vous proposons d'envisager d'entamer simultanément certains travaux de manière à avancer le début des phases 3 et 4 ou de les faire coïncider avec la mise en oeuvre de la phase 2. De surcroît, il nous semble absolument nécessaire d'élaborer des mesures compensatoires qui seraient mise en oeuvre en attendant la finalisation de l'intégralité du projet. Nous pensons notamment à une augmentation du nombre d'agents de surveillance dans le local de garde, à une intensification des rondes d'inspection, au renforcement de l'accompagnement des véhicules qui pénètrent sur le site, à la fermeture du portique central. [...]

Ces mesures contribueront par ailleurs à conscientiser le personnel et à renforcer la culture de sécurité au sein de l'entreprise. [...]

Par la présente, nous vous demandons en outre de prendre rapidement contact avec les autorités locales dans le cadre du protocole OOP 36. [...]

Tout en restant à votre disposition pour échanger nos vues sur ce dossier particulièrement sensible, nous vous prions d'agrèer, [...]."

4. Compte tenu du devoir de réserve évoqué supra, l'AFCN n'a pas estimé opportun de porter, d'initiative, à la connaissance de la sous-commission "sécurité nucléaire" le courrier du 25 mars 2011 d'autant que des décisions importantes pour la sécurisation du site de l'IRE étaient intervenues depuis l'envoi de cette lettre. Par ailleurs, les discussions de la sous-commission "sécurité nucléaire" visent principalement les aspects de sûreté en relation avec l'incident de août 2008. Je

lozingsincident van augustus 2008. Ik verwijst hierbij naar de toelichting verstrekt in mijn inleiding.

5. De uitvoering van het beveiligingsplan - dat een totaalbudget vertegenwoordigt van 5,4 miljoen euro - werd versneld. In afwachting van de voltooiing van de invoering van het volledig fysiek beveiligingssysteem voor het IRE, werden er, zoals door het FANC gevraagd, compenserende maatregelen getroffen. Deze hebben hoofdzakelijk betrekking op de toegangscontrole van personen en voertuigen en de toename van het aantal beveiligingsagenten op de site.

Vraag nr. 28 van de heer Georges Gilkinet, Volksvertegenwoordiger, aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, van 19 december 2011 (Fr.):

Belgoprocess. - Besmetting van personen.

Tijdens de controle van de splijtstoffen op de site van Belgoprocess in Dessel op 4 oktober 2011 door de inspecteurs van Euratom en het IAEA (Internationaal Agentschap voor Atoomenergie) viel er een flacon met een kleine hoeveelheid plutonium op de grond, waardoor de inspecteur van het IAEA, die van Euratom en een medewerker van Belgoprocess besmet raakten. Ze werden alledrie overgebracht naar een centrum om ontsmet te worden.

Dat incident werd ingeschaald op niveau 2 van de INES-schaal (International Nuclear Event Scale of, in het Nederlands, de internationale schaal voor nucleaire en radiografische gebeurtenissen). Een gebeurtenis van niveau 2 is een incident dat geen noemenswaardige gevolgen heeft voor de bevolking en het milieu, maar dat wel een zekere omvang heeft of waarbij een of meerdere medewerkers werden blootgesteld aan een te hoge stralingsdosis, wat betekent dat de veiligheidsvoorzieningen en -procedures ernstig tekortschoten.

1. a) Werd er een omstandig rapport over dat incident opgesteld?

b) Kan u mij dat rapport bezorgen?

2. a) Welke gevolgen heeft dat incident gehad voor de gezondheid van de betrokkenen?

b) Welke nazorg kregen zij?

3. Welke lessen werden er uit dat incident getrokken?

4. Tot welke aanpassingen heeft dit aanleiding gegeven, teneinde dergelijke incidenten in de toekomst te voorkomen?

Antwoord:

1. Naar aanleiding van dit voorval werd nog dezelfde dag, 4 oktober 2011, een inspectie ter plaatse uitgevoerd door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

me réfère, à ce propos, aux explications reprises dans mon introduction.

5. La réalisation du plan de sécurisation - qui représente un budget total de 5,4 millions d'euros - s'est accélérée. En attendant, l'achèvement de la mise en place de l'ensemble du système de protection physique de l'Institut, des mesures compensatoires ont été prises, comme le demandait l'AFCN. Celles-ci concernent essentiellement le contrôle d'accès des personnes et des véhicules et l'augmentation du nombre de gardes de sécurité sur le site.

Question n° 28 de M. Georges Gilkinet, Député, à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, du 19 décembre 2011 (Fr.):

Belgoprocess. - Une contamination de personnes.

Au cours d'une inspection des matières fissiles le 4 octobre 2011 réalisée au siège de Belgoprocess à Dessel par les inspecteurs d'Euratom et de l'AIEA (Agence Internationale de l'Énergie Atomique), un flacon contenant du plutonium est tombé par terre, provoquant la contamination de l'inspecteur de l'AIEA, de celui d'Euratom et d'un travailleur de Belgoprocess. Ils ont tous trois été transférés dans un centre afin d'être décontaminés.

Cet incident a été classé au niveau 2 sur l'échelle INES (International Nuclear Event Scale ou, en français: échelle internationale des événements nucléaires et radiographiques): incident sans conséquence significative sur les populations et l'environnement mais avec une importance ou surexposition d'un ou de plusieurs travailleurs, ce qui signifie une défaillance importante des dispositions de sûreté.

1. a) Un rapport précis de cet incident a-t-il été rédigé?

b) Pouvez-vous me le transmettre?

2. a) Quelles ont été les conséquences de cet incident sur la santé des personnes concernées?

b) Quel suivi médical leur a-t-il été assuré?

3. Quels enseignements ont été tirés de cet incident?

4. Quels changements ont été impulsés afin d'éviter à l'avenir de tels incidents?

Réponse :

1. Le jour même de l'incident, à savoir le 4 octobre 2011, l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire a effectué une inspection sur place. Le rapport de cette

Het verslag van deze inspectie zal aan het lid bezorgd worden. Het FANC heeft een gedetailleerd onderzoek aan Belgoprocess (BP) gevraagd, evenals de maatregelen die BP zal nemen om een dergelijk incident in de toekomst te vermijden en de planning voor de sanering van de besmette lokalen.

2. De drie betrokken personen werden voor een meer grondige ontsmetting naar het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) overgebracht. Naast hun uitwendige decontaminatie werd eveneens hun eventuele inwendige besmetting behandeld door middel van gepaste medicatie. In de daaropvolgende dagen en weken werden zij verder opgevolgd door middel van bijkomende metingen van hun besmetting, alsook door analyses op stalen van urine en stoelgang. De wettelijke dosislimiet voor werkers in de nucleaire sector werd niet overschreden en er zijn dus ook geen onmiddellijke gevolgen te verwachten voor de gezondheid van de betrokken personen.

3. De incidentsanalyse naar de mogelijke oorzaken van dit incident heeft uitgewezen dat zowel menselijke fouten als organisatorische aspecten aan de basis liggen van dit incident. Zo heeft ondermeer het afnemen van het volgelaatsmasker bij een uitwendige besmetting geleid tot een inwendige besmetting. Ook de gedegradeerde toestand van de verpakking van dergelijk materiaal, de wijze van opslag en de manipulatie van deze verpakkingen worden als oorzaken naar voren geschoven.

Uit deze gebeurtenis werden verschillende lessen getrokken zowel inzake opleiding als werkorganisatie. De aanpassingen die voorgesteld worden zijn onder andere de verificatie dat de betrokken personen voldoende opgeleid zijn voor het werken in dergelijke omstandigheden en de voorafgaande veiligheidsbriefing waar de risico's en de preventieve maatregelen met alle betrokkenen grondig besproken worden. Op organisatorisch vlak wordt het uitwerken van een beheersysteem om de degradatie van de verpakkingen te voorkomen alsook het aanpassen van de opslagmethode om het vallen van deze verpakkingen te voorkomen, als aanpassing voorgesteld. Ten slotte zal geëvalueerd worden in hoeverre dit materiaal als radioactief afval kan verwerkt worden ten einde de manipulatie van de verpakkingen te beperken of zelfs te voorkomen.

Vraag nr. 44 van de heer Laurent Devin, Volksvertegenwoordiger, aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, van 20 december 2011 (Fr.):

De doortocht door ons land van hoogradioactief afval.

Op dinsdagavond 18 oktober 2011 zal een trein met drie containers hoogradioactief afval door 26 Belgische

inspection sera transmis à l'honorable membre. L'AFCN a demandé à Belgoprocess (BP) de lui remettre une enquête détaillée, ainsi que les mesures que l'entreprise compte prendre pour éviter tout incident similaire à l'avenir et le calendrier de l'assainissement des locaux contaminés.

2. Les trois personnes concernées ont été transférées vers le Centre d'Étude nucléaire (SCK-CEN) pour y subir une décontamination plus complète. Outre leur contamination externe, leur éventuelle contamination interne y a été traitée par une médication appropriée. Leur suivi médical s'est prolongé au cours des jours et des semaines qui ont suivi sous la forme de nouvelles mesures de leur contamination et d'analyses d'échantillons de leur urine et de leurs selles. La limite de dose réglementaire pour les travailleurs du secteur nucléaire n'a pas été dépassée et il ne devrait dès lors y avoir aucune conséquence directe sur la santé des personnes touchées.

3. L'analyse sur les causes possibles de cet incident a révélé que des erreurs humaines et des aspects organisationnels sont à l'origine de cet incident. Le retrait du masque complet en situation de contamination externe a provoqué une contamination interne. De même, une détérioration de l'emballage, le mode de stockage et la manipulation de ces emballages ont également été avancés pour expliquer l'incident.

Cet événement a permis de tirer certaines leçons tant sur le plan de la formation que de l'organisation du travail. Parmi les améliorations qui ont été proposées, citons la vérification que les personnes concernées sont suffisamment formées pour travailler dans ces conditions et l'instauration d'un briefing préalable lors duquel sont abordés en détails les risques et les mesures préventives. Sur le plan de l'organisation, il a été proposé de mettre sur pied un système de gestion visant à éviter la détérioration des emballages et de modifier le mode de stockage en vue de prévenir leur chute.

Enfin, il sera vérifié dans quelle mesure ces matières peuvent être traitées en tant que déchets radioactifs en vue de limiter ou même d'éviter la manipulation des emballages.

Question n° 44 de M. Laurent Devin, Député, à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur, du 20 décembre 2011 (Fr.):

Le passage dans notre pays de déchets hautement radioactifs.

Un train avec trois containers de déchets hautement radioactifs circulera le mardi 18 octobre 2011 en soirée

steden en gemeenten rijden. Dit zou een tweede doortocht zijn in een reeks van tien. Het betreft een transport van gebruikte maar hoogradioactieve kernbrandstof van Nederland naar La Hague in Frankrijk.

Aangezien dit soort gevoelig transport niet echt uitzonderlijk is - de trein is het meest veilige transportmiddel voor dergelijke ladingen - komt de reactie van een aantal burgemeesters (van de betrokken gemeenten) op de konvooien als een verrassing. De burgemeesters hebben namelijk hevig geïnteresserd tegen deze doortocht van kernafval omdat zij daarvoor vooraf niet ingelicht waren.

U hebt de grieven van de burgemeesters zelf aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle doorgegeven. Volgens het Agentschap werden de betrokken burgemeesters wel degelijk geïnformeerd.

Kunt u evenwel de volgende informatie meedelen:

1. Hoeveel van dergelijke transporten trekken er gemiddeld jaarlijks door ons land?

2. a) Wat is de geldende procedure voor de organisatie van dit soort transport (met name op het vlak van de informatie die moet worden verstrekt aan de rechtstreeks betrokken autoriteiten, zoals de gemeentelijke overheden)?

b) Wie is er verantwoordelijk voor die procedure (het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, andere instanties)?

3. a) Wie is belast met de controle op de correcte naleving van die procedure?

b) Gebeurt die controle automatisch en voorafgaand aan het transport?

4. Kunt u ons verzekeren dat de ad-hocprocedure in het geval van de tien transporten waarvan hier sprake nageleefd wordt en zal worden?

Antwoord:

1. Elk jaar vinden er over het Belgische grondgebied meer dan 40 000 transporten plaats met radioactief materiaal. Wat de transporten betreft waarnaar het geachte lid verwijst en die zich onderscheiden door hun bijzondere aandacht in de media, ziet de planning voor de volgende jaren er als volgt uit:

- 5 transporten in het kader van de terugkeer van gecompacteerd radioactief afval vanuit het Franse La Hague naar Belgoprocess te Dessel;
- 2 transporten, in transit doorheen ons land, in het kader van de terugkeer van gecompacteerd radioactief afval vanuit het Franse La Hague naar de installaties van COVRA in Nederland;

à travers 26 villes et communes belges. Il s'agirait du deuxième transport d'une série de dix; transport de combustibles nucléaires usés mais hautement radioactifs entre les Pays-Bas et La Hague (France).

Si de tels trajets "sensibles" ne sont pas exceptionnels - le train étant le moyen de transport le plus sûr pour de telles cargaisons -, la réaction de nombreux bourgmestres (dont la commune est concernée) par ces convois a de quoi surprendre. En effet, ces bourgmestres ont émis de vives protestations face à ces transports de déchets nucléaires et expliquent ne pas en avoir été préalablement informés.

Vous avez vous-même transmis les doléances des bourgmestres à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire. Et selon l'Agence, l'information a bien été donnée aux bourgmestres concernés.

Avec un peu de recul, est-il possible d'avoir les informations suivantes:

1. Combien de transports de ce type traversent - en moyenne - notre pays chaque année?

2. a) Quelle est la procédure (notamment au niveau de l'information à donner aux autorités directement concernées, telles les autorités communales) prévue lorsqu'un tel transport est organisé?

b) Qui est responsable de cette procédure (l'agence fédérale de contrôle nucléaire; autres)?

3. a) Qui doit se charger de la vérification du bon respect de cette procédure?

b) Une telle vérification se fait-elle automatiquement et préalablement à l'organisation dudit convoi?

4. Dans le cas précis des dix transports en cours, pouvez-vous nous assurer que la procédure ad hoc est et sera bien respectée?

Réponse :

1. Chaque année, plus de 40 000 transports de matières radioactives circulent sur le territoire belge.

Quant aux transports qui sont évoqués par l'honorable membre et qualifiés de particuliers par l'intérêt médiatique qu'ils présentent, sont annoncés pour les prochaines années:

- 5 transports dans le cadre du retour des déchets radioactifs compactés belges en provenance de La Hague en France et à destination de Belgoprocess à Dessel;
- 2 transports, en transit sur notre territoire, dans le cadre du retour de déchets radioactifs compactés en provenance de La Hague en France et à destination de

- 8 transporten, in transit doorheen ons land, in het kader van de overbrenging van bestraalde splijtstof vanuit de Nederlandse kerncentrale van Borssele naar het Franse La Hague;
- 21 transporten in het kader van de terugkeer van gecementeerd radioactief afval vanuit Groot-Brittannië naar Belgoprocess te Dessel.

Voor meer gedetailleerde informatie over het transport van radioactieve materialen in ons land, verwijs ik naar het dossier dat ter zake werd samengesteld door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC), waarin de veiligheids- en beveiligingsmaatregelen worden beschreven die van toepassing zijn om de bevolking, de werknemers en het leefmilieu te beschermen tegen het risico van ioniserende straling. Dit dossier werd overigens voorgesteld op de Conferentie van Gouverneurs in september 2011. Op hun vraag werden voor de lokale besturen informatiesessies georganiseerd in de loop van de maanden november en december 2011 in elk van de tien provincies en het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. Dit dossier werd op 22 september 2011 ook aan de pers voorgesteld.

2. tot 4. Alle transporten voor radioactieve materialen worden vergund door het FANC.

De bijzondere transporten die hier worden bedoeld, kunnen, gezien hun symbolische betekenis, het voorwerp vormen van protestacties. Daarom werd ter voorbereiding een overlegprocedure geïnstalleerd tussen de bevoegde diensten (crisiscentrum, politiediensten, FANC) en de direct betrokkenen (vervoerder, verzender, bestemming).

In de fase van voorbereiding wordt de lokale politie over het transport geïnformeerd door hun collega's van de federale politie die instaat voor de begeleiding van dit soort transporten. Het Crisiscentrum van de regering verstrekt via de gouverneurs in deze fase een eerste kennisgeving aan de burgemeesters van alle gemeenten die door het konvooi worden aangedaan, in principe dertig dagen vóór het transport.

Enkele dagen voor het transport plaatsvindt, worden de betrokken burgemeesters op dezelfde wijze ingelicht betreffende het specifieke tijdschema. Deze procedure wordt geregeld geëvalueerd en, zo nodig, bijgesteld.

COVRA aux Pays-Bas;

- 8 transports, en transit sur notre territoire, dans le cadre du transfert de combustible irradié de la centrale de Borssele aux Pays-Bas à destination de La Hague en France;
- 21 transports dans le cadre du retour de déchets radioactifs cimentés en provenance du Royaume-Uni et à destination de Belgoprocess à Dessel.

Pour des informations plus détaillées sur le transport de matières radioactives en Belgique, je vous invite à consulter le dossier réalisé par l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) à ce sujet, qui explique les mesures de sûreté et de sécurité qui sont prises pour assurer, lors de tels transports, la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre les dangers des rayonnements ionisants. Ce dossier a d'ailleurs été présenté à la conférence des Gouverneurs en septembre 2011. À leur demande, des séances d'information similaires ont été organisées pour les administrations locales, au cours des mois de novembre et décembre 2011, dans chacune des dix provinces et dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. Le dossier a également été présenté à la presse le 22 septembre 2011.

2. à 4. Tous les transports de matières radioactives sont autorisés par l'AFCN.

Les transports particuliers évoqués ici peuvent, de par leur valeur symbolique, être la cible d'actions de protestation. Par conséquent, une procédure de concertation a été mise en place entre les différents services compétents (Centre de crise, Police, AFCN) et les parties prenantes (transporteur, expéditeur, destinataire).

Dès la phase de préparation, la police locale est informée de ces transports par leurs collègues de la police fédérale chargés de l'encadrement de ce type de transports. Par le biais des gouverneurs, le Centre de crise gouvernemental adresse au cours de cette phase une première information aux bourgmestres des communes traversées par le convoi, ceci en principe trente jours avant le transport.

Quelques jours avant le transport, les bourgmestres concernés sont informés par le même canal sur le calendrier précis du transport. Cette procédure est régulièrement évaluée et ajustée au besoin.

4. AGREMENTS D'EXPERTS – ERKENNING VAN DESKUNDIGEN

Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle - Kennisgeving. –

Erkenning van deskundigen bevoegd in de fysische controle van klasse I of klasse II in toepassing van artikel 73 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire - Notification. –

Agréments d'experts qualifiés en contrôle physique de classe I ou de classe II, en application de l'article 73 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants.

| <i>Deskundige Klasse I Expert Classe I</i> | <i>Termijn (jaar) Terme (an)</i> | <i>Installaties Installations</i> | <i>Uitwerking Entrée en vigueur</i> |
|--|--------------------------------------|--|---|
| Gérald DEGREEF Avenue Astrid 25 1970 WEZEMBEEK-OPPEM | 3 | Bel V à l'exception des réacteurs nucléaires en exploitation | 11.02.2011 |
| Pascal FROMENT Rue des Verts Pacages 14 1457 TOURINNES-SAINT-LAMBERT | 6 | AIB-Vinçotte Controlatom | Valable jusqu'au 31.12.2017 |
| Thierry HUART Rue de Wanzoul 77 4520 VINALMONT | 3 | Electrabel Tihange pour les aspects de radioprotection | 01.01.2012 |
| Simon HOEBEECK Lentestraat 28 9000 GENT | 3 | Bel V voor kerncentrale Doel | 20.10.2011 |
| Bart VOLBRECHT Laagland 23 9130 KALLO (Kioldrecht) | 6 | Electrabel Doel | Geldig tot 31.12.2017 |
| <i>Deskundige Klasse II Expert Classe II</i> | <i>Termijn (jaar) Terme (an)</i> | <i>Installaties Installations</i> | <i>Uitwerking Entrée en vigueur</i> |
| Michel BRICOULT Rue du Lac 15 7830 BASSILY | 6 | AIB-Vinçotte Controlatom | 07.07.2011 |
| Françoise GERDAY Rue de la Vieille Forge 8 4557 TINLOT | 3 | AIB-Vinçotte Controlatom pour cabinets dentaires | 01.02.2012 |
| Alice GUSTIN Rue Charles Lamquet 155 5100 JAMBES | 3 | AIB-Vinçotte Controlatom | 01.02.2012-31.01.2015 |
| Pieter HIMPE Boerenkrijgstraat 183 2800 MECHELEN | 6 | AIB-Vinçotte Controlatom | 01.07.2011 |

| | | | |
|--|---|--|-----------------------|
| Michel HOTAT Rue de l'Abbaye 6 1495 VILLERS-LA-VILLE | 6 | Best Medical Belgium Fleurus | 01.08.2011 |
| Eva KINT Ninovestraat 53, bus 3 9450 HAALERT | 3 | AIB-Vinçotte Controlatom voor meettoestellen met ingekapselde bron | 01.07.2011 |
| Bernard MANCHE Lenterik 40 1800 VILVOORDE | 6 | Voor X-stralentoestellen <200kV | 01.12.2011 |
| Marc POELAERT Chemin des Collets 80 5100 WEPION | 6 | UCL, IBA, IBT, B+ Pharma | 01.01.2011 |
| André REGIBEAU Rue de l'Ornoy 22 1435 MONT-SAINT-GUIBERT | 6 | UCL, IBA, IBT, B+ Pharma | 01.01.2011 |
| Luigi SIRAGUSA Rue de Fexhe 33 4000 LIEGE | 3 | UCL, IBT | 01.07.2011 |
| Frans VAN DE PUT Pegbroekenlaan 50 5504 MN VELDHOVEN, NL | | NV Philips Kontich, Brugge en Turnhout | Geldig tot 30.06.2013 |
| Siska DESCHUYTTER Westlaan 119 8800 ROESELARE | 3 | AIB-Vinçotte Controlatom voor installaties van tandradiografie | 01.09.2011 |



5. ORGANISATIE “WEEK VAN DE RADIOPROTECTIE” IN ANTWERPEN

ZNA (Ziekenhuis Netwerk Antwerpen), UZA (Universitair Ziekenhuis Antwerpen) en UA (Universiteit Antwerpen) organiseerden eind maart samen een “week van de stralingsbescherming” voor de afdelingen waar gewerkt wordt met ioniserende straling, zoals radiologie, nucleaire geneeskunde, radiotherapie en laboratoria. In het totaal ging het om een 1000-tal werknemers. Een brede waaier van onderwerpen werd aangeboden, gaande van de basis

stralingsbescherming voor radiologische toepassingen tot de noodplannen voor radiotherapiediensten. Er was bijzondere aandacht voor de effecten van lage dosissen en de meting hiervan voor elke individuele patiënt. Deze eerste “uitgave” was alleen toegankelijk voor ZNA, UZA en UA medewerkers.

Jo Vanregenmorter

6. IAEA DRAFT SAFETY STANDARD

The document for review, entitled “**Application of the Principle of Justification to Practices, Including Non-Medical Human Imaging (DS401)**” has been prepared for publication in the IAEA Safety Standards Series. The draft document can be downloaded through the IAEA website: <http://www-ns.iaea.org/standards/documents/draft-ms-posted.asp>

The objective of this draft Safety Guide is to provide recommendations for meeting the requirements on the application of the principle of justification. To this end, this draft Safety Guide provides guidance

to governments and regulatory bodies on the approach that should be adopted in considering whether a particular type of practice is justified. It is intended to assist them in their decision-making process when they are confronted with the need or the request to authorize a novel type of practice or the need to review an already established type of practice.

Any comments should be sent to the responsible IAEA officer (Mr. Trevor Boal, email: T.Boal@iaea.org) by 7 June 2012.

7. EUROPEAN ALARA NETWORK

The 30th issue of the European ALARA Newsletter is available at: <http://www.eu-alara.net/>



8. ANNOUNCEMENTS OF TRAINING COURSES, CONFERENCES AND MEETINGS

13th Int. Congress of the International Radiation Protection Association (IRPA 13)
Glasgow, United Kingdom, 13-18 May, 2012
www.irpa13glasgow.com

12th Int. Workshop on Radiation Damage to DNA
Prague, Czech Republic, 2-6 June, 2012
<http://radamdna.odz.ujf.cas.cz/>

EU-NORM I International Symposium
Tallinn, Estonia, 5-8 June, 2012
www.eunorm1.ee

12th Int. Conf. on Radiation Shielding (ICRS-12) and 17th Topical Meeting of the Radiation Protection and Shielding Division of the American Nuclear Society (RPSD-2012)
Nara, Japan, 2-7 September, 2012
<http://www.icrs12.org>

2nd European Course on ALARA from theory to practice in nuclear installations
Barsebäck, Sweden, 16-21 september, 2012
<http://www.eu-alara.net/>

Workshop on Radioprotection Dosimetry
Sao Paulo, Brazil, 4-5 October, 2012
12th Int. Symp. on Radiation Physics
Rio de Janeiro, Brazil, 7-12 October, 2012
http://www.cnen.gov.br/hs_isrp12/

European Workshop on optimisation of radiation protection in medicine
EMAN (European Medical ALARA Network)
Vienna, Austria, 7-9 June, 2012
<http://www.eman-network.eu/>

6th Int. Symp. on in situ nuclear metrology as a tool for radioecology (Insinume 2012)
IRE, IUR and EC
Brussels, Belgium, 11-15 June, 2012
www.insinume2012.com

Écotoxicologie, Radioécologie: état et perspectives SFRP
Paris, France, 19-20 juin, 2012
<http://www.sfrp.asso.fr/>

WE-Heraeus Physics School on ionising radiation and protection of man
Helmholtz Zentrum München
Physikzentrum Bad Honnef, Germany, 10-19 August, 2012
<http://iss-kurse.helmholtz-muenchen.de/heraeus-school/>

14th EAN Workshop: ALARA in existing exposure situations
Dublin, Ireland, 4-6 september, 2012
<http://www.eu-alara.net/>

Symp. on biological effects of ionizing radiation exposure and countermeasures: current status and future perspectives
NATO
Ljubljana, Slovenia, 8-10 October, 2012
<http://www.rto.nato.int/Detail.asp?ID=5334>

39th Annual Meeting of the European Radiation Research Society
Vietri sul Mare, Italy, 15-19 October, 2012
<http://www.iss.infn.it/err2012/>

EURADOS School on Retrospective Dosimetry
Neuherberg, Germany, 22-26 October, 2012
<http://www.eurados.org/>

58th Annual Radiobioassay and Radiochemical Measurements Conference
Fort Collins, Colorado, USA,
29 October – 2 November, 2012
<http://www.rrmc.co/>

9. WAT SCHRIJVEN DE ZUSTERVERENIGINGEN? – QU'ÉCRIVENT LES SOCIÉTÉS SOEURS?

Société Française de Radioprotection
Radioprotection, 2012, Volume 47, Numéro 1

- La population autour des sites nucléaires français: un paramètre déterminant pour la gestion de crise et l'analyse économique des accidents nucléaires, *A. Pascal*
- Age-dependent radiation dose due to uranium in public drinking water in Hyderabad, India, *S.K. Srivastava, A.Y. Balbudhe, K. Vishwaprasad, P. Padma Savithri, R.M. Tripathi and V.D. Puranik*
- Investigation of the distribution of Cs-137 in the surface layer of the Southern Ocean (Atlantic sector), *M.M. Domanov*
- Decision threshold associated with multiple measurements. Application to the synthesis of the environment monitoring results, *A. Vivier, G. Manificat, J-L. Picolo, S. Fleury, M. Mokili and X. Guo*

- Simulation and experimental verification of dose distributions of electron beams, *J. Šemnická and J. Klusoň*
- Patient cumulative radiation exposure in interventional cardiology, *M.-O. Bernier, S. Jacob, C. Maccia, O. Bar, O. Catelinois, D. Blanchard and D. Laurier*
- Radiological significance of marble used for construction of dwellings in Bangladesh, *S. Ghose, Kh. Asaduzzaman and N. Zaman*
- Meeting report: DoReMi workshop on multidisciplinary approaches to evaluating cancer risks associated with low-dose internal contamination, *D. Laurier et al.*

- Radiation Protection in Europe
- EU-Patientenschutzrichtlinie: Umsetzung in D
- A New HPGe Based Body Counter
- EMF und Herzschrittmacher
- Schülerprojekt: Senkung der Rn-Exposition in Gebäuden
- Strahlenunfall in Fukushima: Lessons Learnt
- Who's Afraid of the Big Bad Gray?

10. FROM THE IAEA NUCLEAR EVENTS WEB-BASED SYSTEM

Overexposure to radiographer; INES Rating 3; Radiation source; Pasadena, Texas, USA

During work activities, a licensee's radiographer (Radiographer A) appears to have been overexposed while carrying a guide tube that contained a 2.405 TBq Ir-192 source. Radiographer A was conducting work activities on a platform. When he had completed the series of shots, he signaled to Radiographer B, on the deck below, to crank in the source. Radiographer A surveyed the camera and then disconnected the source guide tube and laid it on the scaffold while he lowered the camera. He then picked up the source guide tube, placed it around his neck, and climbed down the ladder to the deck below. Radiographer A laid down the source guide tube and noticed that Radiographer B was having trouble disconnecting the crank-out device from the camera. Radiographer A observed that the camera was still unlocked. He surveyed the camera and then the source guide tube. Radiographer A reported that it was then that their survey meter indicated the source was in the source guide tube and both of their personal dose rate alarms sounded. Radiographer A picked-up the guide tube using long tongs and the source fell out of the guide tube onto the deck.

Preliminary estimates are that the guide tube containing the source was around the radiographer's neck for approximately 15 seconds and his hands were on the guide tube for approximately 30 seconds. However, the exact source location inside the guide tube is presently unknown. The licensee estimated that the radiographer received a 0.56 Sv dose to the whole body and possibly more than 1 Sv dose to the extremities. The licensee's consultant conducted the source retrieval. Ongoing actions involve an investigation, reconstruction of the event to refine the dose estimate, expedited processing of the licensee's dosimetry, and contact with the U.S. Radiation Emergency Assistance Center/Training

Site (REAC/TS) to assist with the exposure evaluation.

Overexposure to radiographer; INES Rating 2; Radiation source; Houston, Texas, USA

A licensee radiographer was performing radiography using a QSA D880 radiography camera containing a 1.37 TBq Ir-192 source. The radiographer approached the guide tube without verifying that the survey meter was functioning. When the radiographer attempted to crank the source out through the guide tube, the radiographer discovered that the source was already fully cranked out. The radiographer then cranked the source back into the body of the radiography camera and notified the Radiation Safety Officer (RSO).

It was determined that the radiographer had spent approximately 3 minutes within 254 cm of the source, and about 3 minutes at 91 cm from the source. The licensee determined there was no extremity dose, but initial calculations of the whole body dose are estimated to be as much as 200 mSv. The licensee is in the process of determining the final dose. The licensee also determined that the electrical breaker that supplied power to the work area had been opened and therefore the area monitor did not sound an alarm. The radiographer's personal monitoring device will be sent to the dosimetry processor. The State of Texas regulatory agency provided contact information for the Radiation Emergency Assistance Center/Training Site to the RSO. The State of Texas is investigating this event.

Level 2 incident on INES scale concerning a pipe nonconformity in two Cattenom NPP fuel storage pools; INES Rating 2; Power reactor; Cattenom-2 and 3, France

On 18 January 2012, Cattenom's operator (EDF) notified ASN that the absence of a "siphon breaker"

orifice on the fuel storage pools of reactors 2 and 3 had been detected during an inspection performed by EDF teams. During an inspection carried out on 21 December 2011 as part of the measures taken following the post-Fukushima complementary safety assessments, the operator found out that these siphon-breakers were indeed present on the Cattenom NPP reactors 1 and 4, but not on reactors 2 and 3.

On 24 January 2012, ASN conducted an inspection on this subject, in particular concerning the measures taken by the operator. Following this inspection, it required the operator:

- to take immediate compensatory measures, to prevent any risk of accidental emptying of the pool,
- to remedy these nonconformities within 10 days.

The anomalies observed were mended between 1 and 3 February 2012; an ASN inspector went on site to check that the required modifications were correctly implemented. This nonconformity is a deviation from the design baseline safety requirements. It had no impact on the workers or the environment but did compromise defence in depth. Owing to its potential consequences, this event was rated level 2 on the INES scale.

Accident in industrial radiography; INES Rating 3; Radiation source; Lima, Peru

A radiographer was taking several radiographic films of pipes at night. In order to be sure that the guide tube was correctly positioned the radiographer went to the tube guide with a collimator to fix them. This operation was done 40 times. Eventually the radiographer touched with his left hand, at least 10 times, the tube guide where the source was unnoticed. Also, two auxiliary staff went to the radiographer's position carrying the films to be checked at least 40 and 20 times. The radioactive source was a 3199.5 GBq Ir-192. The event was detected at the end of the job. The radiographer informed the radioprotection officer who jointly with the other operator rescued the radioactive source in a safely manner.

The operator showed mild symptoms as nausea and vomiting and the other just nausea, but later on these symptoms stopped. The finger of the operator showed a blistering at the fifth day. Based on the first calculations, symptoms and dosimeter reading, the operator could have received 6 to 7 Gy to the whole body and > 50 Gy to the finger. The other personnel could have received doses from 1 to 3 Gy. Currently the personnel is being admitted to the hospital and cytogenetic dosimetry will be performed to adjust the doses.

